le franco albertain

Mercredi le 3 septembre Volume 8 Numéro 39 — 15 cents

Evénement historique à Brosseau





Brosseau (GL) - Malgré une température plutôt maussade, au-delà de deux cents personnes ont assisté, dimanche dernier, au dévoilement d'une plaque historique à la mémoire du Père Albert Lacombe, à Brosseau, petit hameau situé à une trentaine de milles au sud de St-Paul.

Du côté nord du pont, on a, en effet, aménagé un petit terrain, en bordure de la route, sur lequel le gouvernement provincial a lui-même installé un attrayant panneau historique sur lequel figure l'effigie du Père Lacombe. Tout près, il y a cette plaque commémorative en bronze, montée sur de la pierre: c'est le monument historique de "Parcs Canada" qui a été dévoilé dimanche devant la population de Brosseau à laquelle s'étaient joints de nombreux visiteurs venus d'Edmonton, St-Paul, Bonnyville, Lafond, Mallaig, etc.

Saint-Paul-des-Cris

Brosseau s'appelait au début St-Paul-des-Cris et c'est une ancienne mission du Père Lacombe. De fait, cette mission constituait la première tentative de colonisation de ce peuple nomade. Le Père Lacombe, explique un communiqué de Parcs Canada, a fondé la petite collectivité agricole de Saint-Paul-des-Cris en 1865 pour y convertir les Indiens au christianisme. Il fut aussi médecin, interprète, arbitre et instructeur en agriculture. Il a rédigé les premiers ouvrages cris: un dictionnaire-grammaire, un livre de prières, un livre de cantiques et le Nouveau Testament.

Nombreuses personnalités

De nombreuses personnalités étaient présentes à cette cérémonie dont le lieutenant-gouverneur de l'Alberta, M. Ralph G. Steinhauer. Présenté par le Dr Lewis H. Thomas, délégué de l'Alberta de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, le lieutenant-gouverneur a dit se souvenir, étant encore un petit garçon, du légendaire Père Lacombe. Mais ses meilleurs souvenirs, a-t-il rappelé, sont les nombreux récits que pendant longtemps les Indiens racontaient sur cet infatigable missionnaire, dont le nom est associé automatiquement au développement de l'Ouest canadien.

(Suite Page 16)

Courrier de deuxième classe

Adresse

Nouveau club d'âge d'or à Edmonton

Sous le titre inspirant de "Nouveaux Horizons", un club de l'âge d'or a été formé à la salle paroissiale de St-Joachim dimanche le 31 août dernier.

Une quarantaine de personnes étaient présentes. Au cours de cette première réunion, on a formé un exécutif et trois membres ont été élus par acclamation. Il s'agit de Mme Levasseur, présidente; Mme Breton, vice-présidente; et M. André Dubuc, secrétaire-trésorier.

Le nouveau club invite tous les intéressés à venir participer à des activités récréatives.

La prochaine réunion aura lieu dimanche prochain, le 14 à 14h.30.

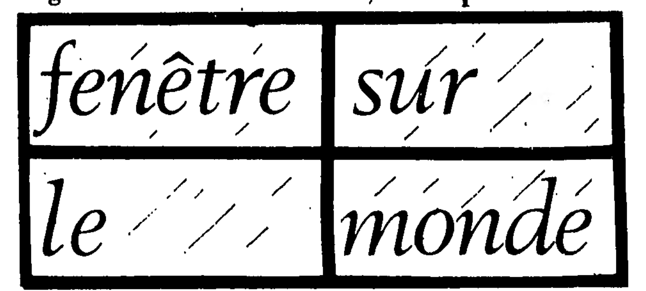
La Caisse Francalta atteint cinq millions



Edmonton (GL) - Mardi dernier, c'était fête à Francalta! L'ordinateur venait, en effet, de révéler un actif de $5,346,449.53. C'est précisément à cette même date, le 2 septembre, que M. Fernando Girard était embauché, il y a trois ans, pour lancer cet important projet. Depuis, comme on le sait, plusieurs étapes ont été franchies dont la plus importante a sans doute été la fondation d'une succursale à Rivière-la-Paix. L'actif de cette dernière est présentement de $1,750,00, alors que celui d'Edmonton est de $3,560,000.

M. Fernando Girard, le gérant actuel de la caisse, se dit très confiant dans l'avenir. "Si les francophones disent oui, a-t-il déclaré au téléphone, nous pourrons finir l'année en beauté avec six millions de dollars".

Sur la photo ci-haut, on reconnaîtra le sympathique et dynamique personnel de la Caisse Francalta d'Edmonton, soit de g. à d.: Mme Cécile Amyotte, M. Fernando Girard, Mlle Claudette Bérubé, Mme Agathe Schaaf et M. Mathias Tellier. Assises, à gauche, Mlle Cécile Lavigne et à droite, Mlle Angèle Drolet.



100 FAÇONS D'ÉCONOMISER...

OTTAWA - Peu de livres au Canada sont "épuisés" en moins de trois mois pour faire immédiatement l'objet d'une seconde pression. C'est pourtant le succès connu par le livre de poche intitulé "100 façons d'économiser chez soi énergie et dollars", qui a été rédigé, publié et distribué gratuitement par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources. Les demandes des particuliers, des sociétés et des bibliothèques ont été telles que la première édition anglaise de 250,000 exemplaires est épuisée, et que plus de 70,000 exemplaires de la version française ont été envoyés.

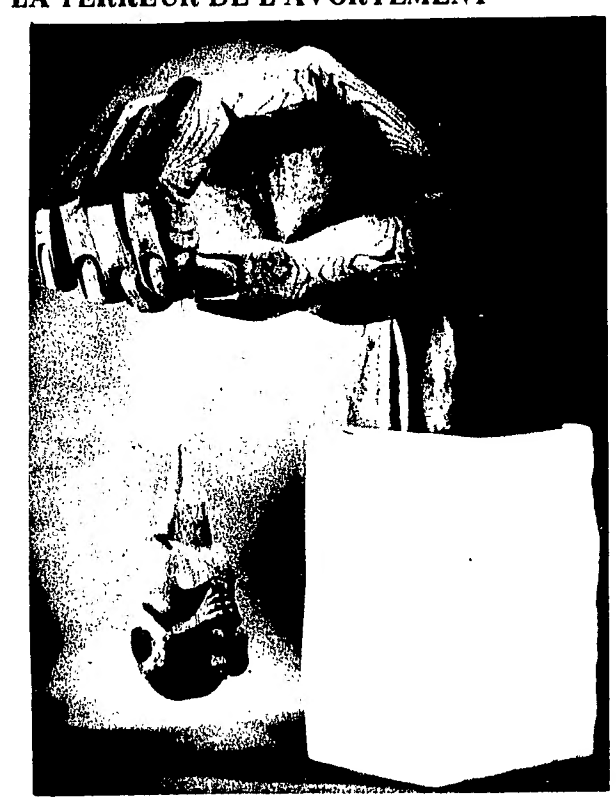
L'OPÉRA: ÇA VOUS INTÉRESSE?

EDMONTON - Si vous aimez l'opéra mais vous sentez intimidé par votre manque de connaissances, prenez courage! Le Collège Grant MacEwan offre un cours dans ce domaine à l'intention des novices de l'opéra. Selon M. Beard, titulaire de ce cours, l'intérêt grandit à Edmonton pour l'opéra et ce cours se propose de venir en aide aux personnes qui voudraient améliorer leurs connaissances dans ce domaine. Le cours est intitulé "Understanding Opera" et comprend un mélange de conférences, d'auditions musicales et de discussions. On étudiera aussi un certain nombre d'opéras. On peut obtenir des renseignements additionnels à ce sujet en se mettant en rapport avec Mme Barbara Deters, tel.: 425-8810.

LE LATIN REVIENT À LA MODE

ST. LOUIS - Un nouveau groupe américain qui s'appelle "Latin Liturgy Association" a été formé, dont le but est de promouvoir la célébration de la messe en latin. Ce groupe rappelle que l'Eglise catholique n'a jamais rejeté le latin; de fait cette langue demeure toujours la langue officielle de l'Eglise. Plusieurs personnes, dans toutes les paroisses, aimeraient avoir des messes en latin. Cette association n'entend pas faire pression pour que le latin soit mis en vigueur partout, mais elle tâchera de faciliter la chose là où les fidèles en exprimeraient le désir. Soit dit en passant que les Chantamis d'Edmonton prépareront cette année une messe polyphonique en latin.

LA TERREUR DE L'AVORTEMENT



Cette photo, parue dans le **Western Catholic Reporter"** (25 août 1975), représente la main d'un médecin avorteur tenant le fil ténu d'un petit foetus. Cette sculpture de bois est l'oeuvre de l'artiste-sculpteur Gene Jantzen, de Bartelso, Illinois. La base de marbre blanc représente notre prétendue parfaite civilisation de laquelle émerge cette "terreur de l'avortement", comme l'explique l'auteur.

PAS POSSIBLE...

PRINCEVILLE, P.Q. - M. Réal Turgeon de Princeville, gagnant d'un prix de $125,000 à la mini-loto du Québec, a profité des vacances estivales pour faire une visite dans l'Ouest canadien avec ses parents. Le journal de Victoriaville, L'UNION, rapporte que le groupe de Princeville a profité de son passage en Alberta "pour visiter des parents qui vivent là-bas; ces derniers les ont reçus chaleureusement et leur ont fait voir les régions où sont installés des Canadiens-français. Ces visites, continue L'UNION, ont permis aux Turgeon de constater que les Canadiens-français vivant dans l'Ouest restent attachés à leur langue, leurs coutumes, leur foi, peut-être mieux que les Québécois eux-mêmes..."

UN CANAL ENTRE GIROUXVILLE ET McLENNAN

EDMONTON - Le ministre de l'Environnement, D.J. Russel et le ministre de l'Agriculture, Marvin Moore, ont annoncé le 13 août dernier qu'un contrat de $686,860.00 avait été accordé à la compagnie Estabrook Construction de Grimshaw pour commencer la première phase d'un canal entre McLennan et Girouxville. Cette entreprise, ont expliqué les ministres, comprend la reprise d'un projet conjoint construit à la fin des années '50. Il comprendra un système d'écoulement et un contrôle de crue des eaux ainsi qu'un système de réserve d'eau pour la région. On s'attend à ce que le tout soit terminé dans environ trois ans.

As-tu trente secondes

LE BONHEUR

Tout le monde cherche un grand bonheur. Un bonheur qui durerait vingt heures sur vingt-quatre. Ce n'est pas possible!

Le bonheur, ce n'est rien d'autre que ces dix ou quinze minutes de vie intense qui nous arrive à chaque jour. Intimité avec son épouse ou son époux, avec ses enfants. Rencontre d'amis, etc.

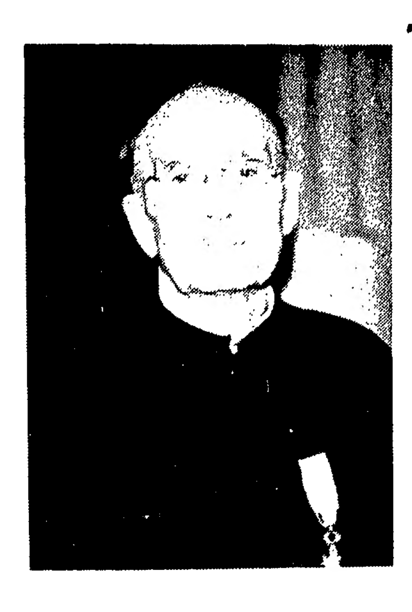
Dans l'Evangile, le Christ nous dit: *"Je suis venu pour que vous ayez la vie en plénitude"*. S'approcher du Christ et de la source de l'amour c'est sûrement se rapprocher du bonheur. Prendre à pleine main les 10 minutes d'intensité qui me sont offertes à chaque jour et VIVRE. Arrêter de SURVIVRE!

André Deguire, ptre.

Dates à retenir SEPTEMBRE-OCTOBRE 1975

Les 6-7 Rodéo de la Société d'Agriculture de St-Paul	8 Réunion d'organisation "Eveil culturel" à 8h.00 p.m. au Collège Notre-Dame de Falher	9	10 Du 10 septembre au 2 octobre à la bibliothèque Municipale d'Edmonton Exhibition de "Paysages des Prairies"	11 Réunion des Jaycess francophones Ecole J.H. Picard 20h.	12	13
14 Réunion du Club de L'age d'or de la paroisse St-Joachim à 14h30	15 Talents Illimités Assemblée constituante C.U.S.J. - Salle 013 à 20h.00	16 Souper-conférence du Club Richelieu d'Edmonton	17	18 Les 18-19-20-21 septembre CONGRES SOCIAL DU RICHELIEU INTERNATIONAL	19	20
21	22	23	24	25 Réunion des Jaycees francophones Ecole J.H. Picard 20h. Alliance Française Court métrage à 19h30 "Chantons en coeur"	26	27
28	29	Souper-conférence du Club Richelieu d'Edmonton	1	2	3	4
5	6	7 Réunion de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises 8h.30	8	9	10	11

IN MEMORIAM



Le frère Henri Guibert, o.m.i.

Edmonton (GL) - Environ trente-cinq confrères Oblats, venus de tous les coins de la province, ont rendu un dernier hommage à leur confrère, le Frère Henri Guibert, O.M.I., décédé mardi le 26 août dernier, et dont les funérailles ont eu lieu à St-Albert le vendredi 29 août.

Agé de 90 ans, le Frère Guibert est décédé à l'hôpital de St-Albert après une courte maladie. Il était né à Loufougère, Mayenne (France), le 11 février 1885 et était entré chez les Oblats à l'âge de dix-sept ans. C'est en 1906 qu'il arriva au Canada où il devait passer toute sa vie.

Le Frère Guibert travailla presque toute sa vie à l'impression d'un petit journal cri, le **Kitchitwa Miteh Atchimomasinahiganissa.** Ce journal fut d'abord imprimé à la mission du Lac La Selle puis, en 1917, il déménagea à Hobbema.

En 1956, le Frère Guibert se retira à St-Albert, et il employa une grande partie de ses énergies à travailler à la diffusion du **Message de l'Immaculée,** revue mensuelle publiée à Edmonton par les Oblats de Marie Immaculée. Le Frère Guibert fut pendant plusieurs années le vaillant routier de la sainte Vierge parcourant d'étonnantes distances à bicyclette pour vendre des abonnements à la revue. Bien qu'il eût dépassé le cap de la soixantaine, il n'hésitait pas à enfourcher son vélo et à se rendre aussi loin qu'à Legal, par exemple, bravant le vent et la pluie.

C'est ainsi que plusieurs Canadiens-français de l'Alberta et même de la Colombie rencontrèrent ce frère au visage franc, doux et sympathique.

Au cours de son homélie, à la messe des funérailles, le Père Edouard Rhéaume, O.M.I. rappela que *"le frère Guibert avait, en effet, un tempérament calme et gai. Avec un petit sourire narquois, il désarmait celui qui voulait l'engueuler, le réprimander ou le faire fâcher. Lui ne se fâchait jamais. Il aimait la taquinerie, il jouait parfois des tours et acceptait volontiers les plaisanteries. On ne l'entendit jamais critiquer son prochain.*

"Il souffrit de tuberculose et dû être hospitalisé dans un sanatorium. Mais il accepta toujours la maladie avec résignation, ne se plaignant jamais".

Jusqu'à ses derniers temps, le Frère Guibert tâcha de se rendre utile. Plusieurs visiteurs du Musée de Saint-Albert ont eu, par exemple, l'occasion de le rencontrer, car c'est lui qui avait la charge d'ouvrir et de fermer ce petit temple de l'histoire religieuse de l'Alberta. Il donnait volontiers toutes sortes d'explications, racontant à l'occasion d'intéressantes anecdotes dont il avait été le témoin. Son esprit lucide et son excellente mémoire en faisaient un interlocuteur qu'on ne se lassait pas d'écouter.

Le Frère Guibert aimait beaucoup son pays natal et c'est toujours avec joie qu'il se préparait à y retourner lorsque venait le temps de ses vacances. Il y a quelques années, considérant ses longues années de dévouement total à son travail missionnaire en terre canadienne, particulièrement auprès des Indiens, le gouvernement français lui avait remis l'importante décoration de l'ordre du mérite.

Le Père Rhéaume termina son homélie, vendredi dernier, en livrant aux personnes présentes quelques réflexions sur la mort: *"Ainsi, dit-il, l'âme tend vers Dieu de toutes ses forces et si elle ne peut l'atteindre, c'est la vraie mort, la peine du dam, la privation de Dieu... Accordez, Seigneur, au Frère Guibert ce repos éternel, que sa petite lumière se transforme et atteigne cette joie, ce bonheur sans fin.*

"Embarquez, on ira pas vite"

On a une petite histoire à vous raconter...

Il était une fois... Non.

Mon pays, ce n'est pas... Non.

Quelque part dans le temps... Oui. Quelque part dans le temps, entre l'hiver et l'été, sur la côte ouest canadienne, un auteur, un metteur en scène et un musicien francophones se sont rencontrés. Qu'est-ce qu'on pourrait bien faire à Vancouver? Une création originale? Du théâtre? De la musique? Une comédie musicale... Pourquoi pas?

Et comment? La troupe de la Seizième et Perspective-Jeunesse financeront la production. Un peu d'inspiration et beaucoup d'organisation, le tour est joué.

C'est parti! Ils harmonisent les idées, on parle de chez nous, tu chantes la ville, j'ai le goût de jouer. Saviez-vous que quatre musiciens ont déjà créé une foule de mélodies?

Il y eut la St-Jean...

"Embarquez on ira pas vite". A Vancouver ça roule tout doucement. Sept comédiens expriment une réalité urbaine sous le regard d'un metteur en scène et d'une chorégraphe. Il s'agit d'une illusion théâtrale qui se construit. Nous donnerons de la magie aux mots.

Quand on s'embarque, c'est qu'on a le goût des voyageries. Les vents d'automne nous permettront de mieux vous connaître. Nous passerons chez vous.

"Une ville, c'est une ville, t'en as vu une, t'en as vu mille, comme les corneilles, elles sont toutes pareilles! Alors, qu'est-ce qu'on pourrait bien faire à Vancouver?

De toutes les activités possibles, l'étranger choisit un tour guidé en "troley bus". Du Gastown au Chinatown c'est Miss Troley qui se charge de la tournée.

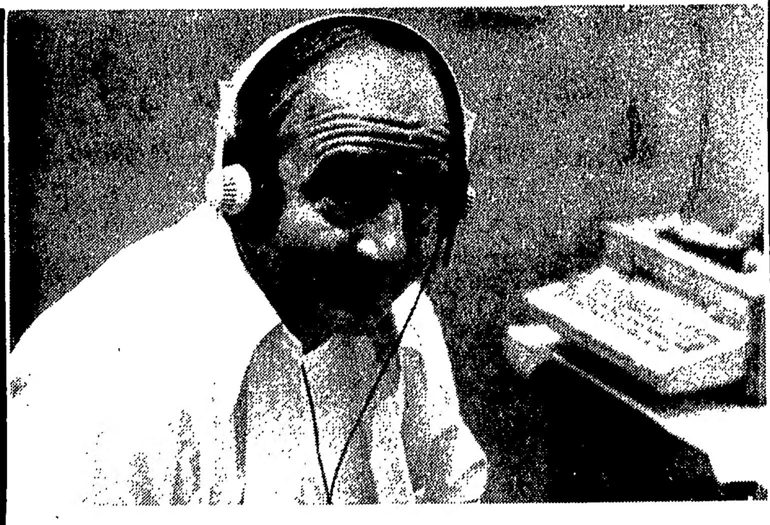
Embarquez on ira pas vite. Mais... il se pourrait qu'elle fasse un grand détour. Voyez-vous, c'est une magicienne. La grande artiste du monde fantaisiste, elle s'amuse à décorer la réalité aux couleurs du rêve...

Grâce à la puissance que lui confèrent les astres, elle mène ses passagers du quotidien au monde de l'imagination. Entre ses doigts, rêve et réalité ne sont plus que fiction.

Maîtresse de six comédiens, elle promènera le spectateur entre le théâtre traditionnel et le mime, tout près de la danse, de la musique et de l'expression corporelle.

Et quelque part dans le temps, chacun descendra à son arrêt.

La troupe de la Seizième de Vancouver, présente "Embarquez, on ira pas vite" un texte de Thérèse Champagne dans une mise en scène de Gilles Richard, les 12 et 13 septembre au Collège St-Jean. Les billets, au prix de $2.00 chacun, seront vendus à la porte.



"Le bien grandissant du monde dépend en partie des faits non cités dans l'histoire, et si les choses ne vont pas pour vous et moi aussi mal qu'elles auraient pu aller, nous en sommes redevables en partie à ceux qui ont vécu fidèlement une vie cachée et qui reposent dans des tombes qu'on ne visite pas." George Eliot (1819-1880)

Encore cette année le fameux tournoi de golf (pea-soup) a été décommandé à cause de la température. De toute façon, je crois que c'est une excellente idée, étant donné que ce n'était sûrement pas un bon moment de l'année pour présenter un événement de cette envergure. Tout le monde en parlait, mais pas beaucoup se sont offerts pour aider à l'organisation. Le refrain tant entendu, "l'année prochaine", semble être bien à propos. Déjà, Mme Laurence Farly m'a déclaré que "l'année prochaine, elle serait l'organisatrice, et, si Laurence a dit cela... il n'y a aucun doute que ce sera réussi.

* * *

Dieu merci, il y a encore des gens honnêtes à Edmonton. Lors du dernier match de football à Edmonton, "Eskimos-Lions", Mme Lorraine Drolet, épouse d'un de nos dévoués techniciens, toute excitée par la belle victoire de l'équipe locale 34-10, oublia sa bourse dans les grandes estrades du stade Clarke. Inutile de vous dire que cette partisane n'a pas dormi de la nuit. Le lendemain un téléphone à la police municipale s'avéra fructueux. La bourse était bien là, déposée par une gentille dame. Pas un cent du $12.95 manquait. C'est bien Shakespeare qui disait "Un homme honnête, par le temps qui court, on en rencontre un sur dix mille." Cela voudrait-il dire qu'il n'y avait à la joute de football précitée seulement deux honnêtes personnes? Et bien, Mme Drolet, vous êtes certainement chanceuse.

* * *

Paraît-que le troubadour Tex Lecor, penserait à faire une tournée dans l'Ouest canadien? Un récital dans chacune des trois provinces des prairies, si, bien entendu, on trouve assez d'argent. Les dirigeants de l'ACFA semblent penser que le cachet demandé est un peu trop élevé. "On pourrait peut-être vendre le bibliobus au secrétariat d'état et subventionner "TEX"?

* * *

Selon un représentant du gouvernement albertain qui assistait à la biennale de la francophonie à Chicoutimi le mois dernier, il y aurait en Alberta un grand nombre de "francophile" qui ne font aucunement partie des organisations francophones mais qui parlent français. Et, d'ajouter monsieur Robert Karthos, les francophiles de cette province se chiffreraient à 18 pour cent de la population... Monsieur Lambert, qu'en dites-vous?

* * *

La construction du système "transport rapide" d'Edmonton va bon train, on vient de réouvrir à la circulation cette partie de l'avenue Jasper "bouchée" depuis déjà un bon bout de temps. On pourra donc se rendre au centre ville sans aucune peur de se retrouver les pieds dans la "vase" de l'ouest qu'on appelle "Gumbo". Même mon ami Charlie pourra circuler librement sans peur de salir ses belles bottes.

* * *

J'ai rencontré tout à fait par hasard un de mes bons amis de Grande Cache, Victor Béland en voyage d'affaires dans la capitale. Lors de nos rencontres pas trop fréquentes, nous profitons de l'occasion pour consommer quelques "verres" et se renseigner mutuellement au sujet des familles et des copains du patelin qui nous a vu naître, en l'occurrence, Donnelly. "As-tu vu Charlie Lamoureux dernièrement?" Ah oui, de dire Victor, et les affaires vont tellement bien pour lui qu'il peut maintenant se payer "deux chauffeurs" pour se rendre à son travail et en revenir. Ah! le chanceux.

éditorial

Le congrès de l'A.C.F.A. c'est pour quand?

Il y a maintenant trois ans, l'A.C.F.A. provinciale avait décidé d'organiser un congrès de la francophonie albertaine. Les responsables de ce congrès avaient même été nommés, et leurs tâches définies. Mais voilà, ces responsables ont changé d'emploi, l'exécutif de l'A.C.F.A. a lui-même changé à deux reprises, et le fameux congrès semble avoir été renvoyé aux calendes grecques.

Pourtant, un congrès provincial de la francophonie albertaine répondrait présentement à un besoin urgent. Il faut bien le reconnaître, nous sommes actuellement à un point mort. En ce début d'automne, la plupart des organismes et institutions se remettent résolument en marche et il y a bien des choses intéressantes qui se préparent, mais pour ce qui est de l'ensemble de la francophonie, nous ne savons trop où nous allons. C'est flou.

On se demande, par exemple, quels sont présentement les objectifs de l'A.C.F.A. provinciale, à court terme et à long terme? quelles démarches ont été faites auprès du gouvernement provincial pour donner suite aux recommandations qui lui avaient été soumises au mois de juillet 1974? On se demande si l'A.C.F.A. est satisfaite des écoles bilingues ou si elle entend discuter avec le gouvernement de la possibilité d'établir des écoles françaises dans notre milieu albertain? Un travail de sensibilisation auprès de la population à ce sujet a-t-il était fait? On se demande ce qui est advenu des 55 recommandations du volumineux rapport des recherches du Dr Silla? Ces recherches auraient-elles été faites en vain? Etait-ce un simple exercice académique?

Il y aurait présentement quelque 22,000 Canadiens-français à Edmonton. Qui sont-ils, que font-ils, où sont-ils? A quelles écoles envoient-ils leurs enfants? Qu'est-ce qu'on a fait pour les rejoindre? Quelles ont été les suites du rallye d'Edmonton du mois de février dernier, pour lequel on s'était assuré la participation d'environ 80 organismes francophones d'Edmonton? Comment se fait-il que le "membership" total de l'A.C.F.A. ne s'élève à peine qu'à 3,000 personnes alors qu'il y a 94,665 Canadiens-français en Alberta dont 23,000 utilisent la langue française dans leurs foyers?

* * *

Il y a sûrement des réponses à ces questions, des bonnes et des pas bonnes. Mais quelles sont ces réponses? Comment les Canadiens-français de l'Alberta peuvent-ils devenir une force politique dans de telles conditions? Ou veulent-ils devenir une force politique?

Ce qu'il nous manque, c'est peut-être des communications plus efficaces; ce qu'il nous manque, c'est peut-être une ligne de pensée, une politique d'ensemble? ce qu'il nous manque, c'est peut-être un leadership plus dynamique; ce qu'il nous manque, c'est peut-être une association mieux articulée; ce qu'il nous manque, c'est peut-être des directives plus précises; ce qu'il nous manque, c'est peut-être une animation sociale mieux éclairée; ce qu'il nous manque, c'est peut-être un bénévolat plus étendu et mieux renseigné? ce qu'il nous manque, c'est peut-être le "goût" de garder notre identité canadienne-française. Ce qu'il nous manque, c'est peut-être tout ça à la fois.

* * *

Une chose semble certaine, il nous manque quelque chose et un congrès pourrait nous aider à mettre le doigt dessus. Des réponses viendraient. De l'action s'ensuivrait. Au pis aller, on pourrait décider de tout "sacrer" là: mais au moins la situation serait claire et on saurait à quoi s'en tenir.

Un tel congrès supposerait une bonne organisation et un travail de préparation assez intense. Il supposerait aussi la participation du leadership francophone de toute la province, le vrai, indépendamment de l'appartenance à tel ou tel groupe en particulier. Il supposerait enfin des mécanismes qui assureraient un lendemain aux délibérations qui auraient lieu et aux propositions qui y seraient faites.

* * *

Si un petit groupe comme le Club Richelieu d'Edmonton peut organiser sur place une rencontre internationale qui attirera dans une couple de semaines des centaines de visiteurs francophones, ne peut-on pas espérer qu'il nous serait possible d'organiser une rencontre provinciale qui réunirait au moins une centaine de personnes?

On a investi beaucoup d'argent, beaucoup de temps et beaucoup d'énergie dans la "Biennale" qui a eu lieu à Chicoutimi le mois dernier. Quel profit peut-on en espérer pour les Franco-Albertains comparativement à ce que pourrait nous apporter un congrès sérieux qui rassemblerait les forces vitales de notre milieu?

La question est posée. Y aura-t-il une réponse?

Guy Lacombe

QUI A DIT ÇA ?

"...La relance de l'habitation coopérative ne pourra donc réussir que si elle part des besoins des familles et si elle peut s'appuyer sur des coopérateurs convaincus, c'est-à-dire des gens qui croient en l'efficacité de l'action collective et sont disposés à prendre pleinement leurs responsabilités..." *(Jean-Paul Legaré, "ENSEMBLE", le 13 juin 1975).*

"...Au Canada, nous n'avons pas réussi à convaincre le public que le processus de libération graduelle n'est pas conçu dans l'intention d'adoucir la sentence du détenu mais vise à permettre au délinquant par le truchement d'une série d'étapes contrôlées de réintégrer la société. Avec ce système, nous contribuerions d'une façon efficace à la protection de la société..." *(Warren Allmand, solliciteur général du Canada, devant des juristes américains, le 8 août 1975).*

"...Rendez-vous compte que la possession d'une culture et de deux langues permettra à vos enfants d'avoir accès à un monde plus vaste et à un esprit deux fois plus ouvert (j'allais dire deux fois plus intelligent) et laissez l'unilinguisme à ceux qui n'ont pas eu le choix..." *(Mario de Vrièse, "L'EAU VIVE", le 13 août 1975).*

"Si les biennales ne parviennent pas à y trouver une réponse, il faudra un jour aller la trouver, non plus dans l'atmosphère souvent artificielle de telles rencontres, mais au niveau du vécu quotidien des Franco-Canadiens" *(Donald Dennie, LE VOYAGEUR, le 27 août 1975).*

OPINIONS LIBRES

Monsieur le Rédacteur,

J'ai un message à faire connaître au "peuple de Dieu" au sujet du comité de la paroisse. Je viens d'apprendre qu'on permet aux femmes de monter dans le choeur pour lire l'épître. Ceci est contraire aux directives romaines à cet effet et contre la volonté bien exprimée de Saint-Paul. Mais l'iniquité allant grandissant, sa parole ne pèse plus guère! A voir la désinvolture avec laquelle les femmes se dévêtent pour participer au choeur de chant il est facile de prévoir qu'elles monteront dans le sanctuaire nu-fesse et le nombril servant d'épinglette! Il y a des têtes sans cervelles capables de faire ça! et d'autres éclairées par l'esprit des ténèbres.

Le vent d'émancipation féminine qui court les rues et qui veut pénétrer dans l'Eglise n'est pas de Dieu! Les femmes n'ont pas besoin de libération si ce n'est du démon! Leur vocation c'est par don naturel, l'éducation des générations et par don de grâce l'éducation chrétienne du peuple de Dieu. Qu'elles fassent cela consciencieusement et elles vivront en sécurité au sein de leur famille et jouiront du bonheur dans la paix et l'ordre. Parce que j'ai décidé d'être l'écho des prophètes, je ne puis me permettre de collaborer à cette abomination et c'est à regret mais sans ressentiment que je dois me retirer.

Sincèrement,
Hormidas Chauvin,
Girouxville, Alta

LE FRANCO ALBERTAIN

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique

Membre des Hebdos du Canada

DIRECTEUR ET RÉDACTEUR EN CHEF:
Guy Lacombe

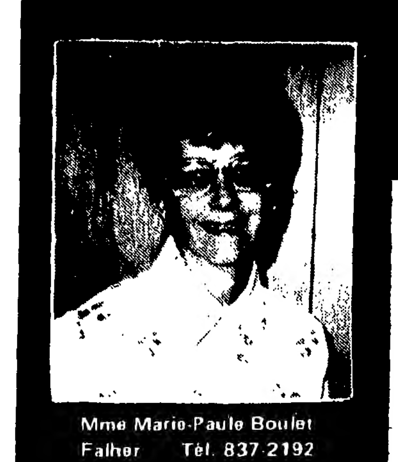
Adjointe à la direction: Agathe Roy
Mise-en-page: Danièle Petit
Composition: Lucie Gaulin
Imprimerie: Suncolor Press

ABONNEMENT:
$7.50 par année
$13.00 pour deux ans
Etats-Unis: $9.00 par année
Autres pays: $10.00 par année

Courrier de deuxième classe
Enregistrement: No 1881

10020 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4
Tel.: 422-0388

Franco - Rivière-la-Paix


Mme Marie-Paule Boulet
Falher Tél. 837-2192

50ième ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Le 19 juillet 1975, M. et Mme Hercule Lamoureux célébraient leur cinquantième anniversaire de mariage, à McLennan.

Les jubilaires revécurent leur jour de mariage en renouvelant leur alliance durant la messe célébrée par le Révérend Père Benoit Frigon, o.m.i. Mme Mariette Limoges toucha l'orgue durant la messe et Laurent Lamoureux chanta un "Ave Maria" à l'offertoire. Les intentions pour les jubilaires, la famille et la communauté furent récitées tour à tour par les enfants, les petits-enfants, les brus et les jubilaires.

Une réception eu lieu à la salle de la Légion Royale du Canada, à 6h.30. On remarquait la présence de plusieurs amis de McLennan, Donnelly, Falher et St-Isidore ainsi que de plusieurs gens de l'est, dont Mme Corine Bessette (belle-soeur de Mme Lamoureux), Mme Jeannine Bessette et son fils Mario de La Conception, Co. Labelle, M. Maurice Bessette, Mme Noëlla Rouleau, M. et Mme Marcel Rouleau et M. Claude Bessette de la ville de Pierrefonds, Québec, ainsi que M. et Mme Claude Brodeur de l'Ile Bizard, province de Québec. De la famille propre ont remarquait la présence des cinq fils des jubilaires, soit Jean-Paul de Houston, Texas; Charles de McLennan; Elphège de Surrey, C.B.; Laurent de McLennan; et Jacques d'Edmonton. Tous étaient accompagnés de leurs épouses et enfants. Durant la réception M. Laurent Lamoureux fut Maitre des cérémonies. Suivant la présentation de la famille et des visiteurs du Québec, on fit remarquer la présence du Père Frigon et de M. Donat Cloutier, un ami de Donnelly qui accompagna les jubilaires lors de leur migration en Alberta en avril 1928.

Un discours de circonstance fut prononcé par M. Jean-Paul Lamoureux, fils aîné des jubilaires. Il souligna que l'exemple de ses parents fut toujours plus fort que les discours et les leçons, et il remercia les jubilaires au nom de toute la famille pour tout ce qu'ils ont fait pour eux. Ce discours fut suivi par plusieurs autres présentations tels que les voeux de félicitations usuels des Gouvernements. La famille et plusieurs amis donnèrent un magnifique téléviseur couleur aux jubilaires. M. Hercule Lamoureux remercia tous ceux qui leur avaient fait parvenir des souhaits et surtout tous ceux qui étaient présents à cette magnifique fête.

Une danse suivit la réception et un goûter fut servi au cours de la soirée. Tous ont aussi joui des chansons animées par Mme Hélène Rouleau et Mme Gisèle Brodeur au cours de la veillée. En tout ce fut une belle fête canadienne.

M. et Mme Hercule Lamoureux et leurs enfants désirent remercier tous ceux qui ont aidé à faire de cette occasion une si belle fête.

Laurent Lamoureux



Septembre est le mois consacré aux pelouses

par Wilfrid Perron

Voici le moment venu pour tous les bons jardiniers de remettre la pelouse en état. L'automne approche, avec ses journées tièdes et ses nuits fraîches, assurant les meilleures conditions pour rendre au gazon sa vigueur et sa beauté.

A cette époque de l'année, la nature est clémente pour les pelouses plantées de pâturin, fétuque et agrostide. Bien que par tradition le printemps et non l'automne soit considéré comme la saison des semis, n'oubliez pas que cette époque de l'année est idéale pour planter une nouvelle pelouse ou en rénover une médiocre, avec ces variétés de gazon.

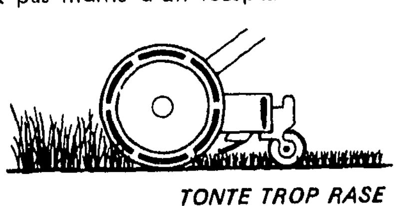
Les prévisions sont idéales pour les deux prochains mois. Les mauvaises herbes disparaîtront et ne risqueront pas d'entraver la pousse du gazon qui, d'autre part, s'accommodera mieux d'une température plus fraîche et ne risquera pas d'être débilité par la chaleur. Les conditions de semis sont également idéales: le sol est suffisamment sec pour être retourné. Pour assurer la meilleure réception possible de votre pelouse aux semis, vous avez le choix entre deux méthodes: 1. Bêchez le sol à fond. 2. Le régénérer par un traitement superficiel.

Si votre pelouse est "incurable" - irrégulière, clairsemée de gazon que vous désirez sauver, le bêchage est indispensable. Vous devrez généralement ratisser la "future" pelouse deux ou trois fois, à l'aide d'un râteau à dents rigides. Nivelez la surface pour rassembler les mottes d'ancien gazon.

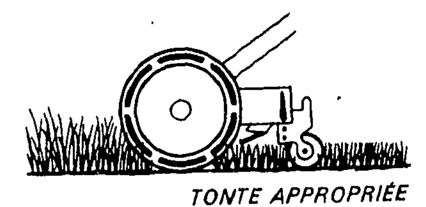
● Rénovation de la pelouse

La rénovation superficielle n'assure pas à la pelouse un sol aussi bon que le ferait le bêchage. Mais si la pelouse est raisonnablement uniforme et n'a par conséquent pas besoin d'être régularisée, la rénovation est rapide et relativement simple à l'aide d'une des nouvelles machines scarifiantes, comme la déchaumeuse, le râteau mécanique, les tondeuses verticales, etc. Le déchaumage est indispensable. Le chaume des pelouses est constitué par l'accumulation des feuilles mortes, herbes coupées, racines et autres débris organiques qui ne se sont pas décomposés. Ce chaume dégage de l'humidité et risque d'abriter le fongus et autres germes ainsi que des insectes.

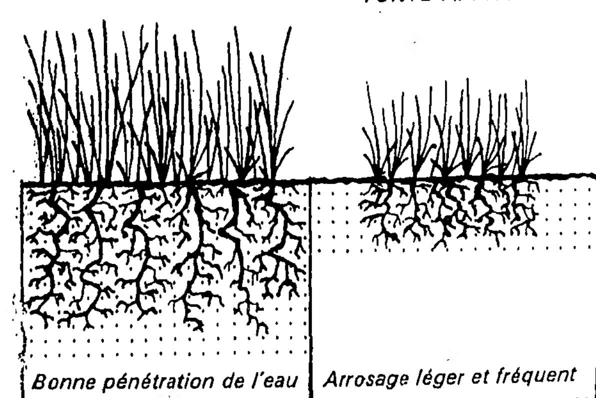
Peu de propriétaires utilisent une déchaumeuse assez souvent pour en justifier l'achat, mais dans de nombreuses régions on peut louer ce genre d'équipement dans les centres horticoles. Avant de déchaumer, tondez le gazon le plus ras possible; si votre tondeuse n'est pas munie d'un réceptacle, balayez l'herbe coupée. Réglez les lames de la déchaumeuse de façon qu'elles pénètrent légèrement dans le sol. Déchaumez par carrés, en passant la déchaumeuse dans les deux sens, perpendiculairement, au moins une fois dans chaque sens. La déchaumeuse extirpe le chaume et répand simultanément un peu de terre sur le résidu. Les fins sillons qu'elle trace servent de repère pour les semis.



TONTE TROP RASE



TONTE APPROPRIÉE



Bonne pénétration de l'eau | *Arrosage léger et fréquent*

● Achetez la meilleure semence de gazon

Assurez-vous d'acheter la meilleure semence de gazon. La nouvelle récolte doit être disponible maintenant. Ne lésinez pas sur son prix, car votre pelouse est censée durer un grand nombre d'années.

Il existe de l'équipement moderne, spécialement mis au point pour permettre de retourner la pelouse et semer le gazon en même temps. Ce genre d'équipement peut se louer à divers endroits, mais la plupart des propriétaires se servent d'un simple semoir qui a en outre de nombreux autres usages dans le jardin.

N'oubliez pas la précaution la plus importante: la fertilisation. Il vous faudra de 10 à 20 livres d'engrais complet. Pour la fertilisation automnale, je préfère un engrais du genre Vigoro Rose d'une formule équilibrée de 8-12-6. Le phosphore (indiqué par le deuxième chiffre) est ce dont la pelouse a le plus besoin pour sa protection hivernale. Il assure des racines robustes et saines.

Ne laissez pas la surface nouvellement ensemencée se dessécher; gardez-la humide jusqu'à la germination. Plus tôt vous sèmerez en automne, plus les pousses auront de chances de grandir.

● Autres travaux à effectuer

L'automne est l'époque idéale pour planter ou transplanter les arbres et les arbrisseaux. Une fertilisation automnale est recommandée pour remédier à une croissance médiocre et détruire simultanément les germes de maladies. Un bon engrais pour pelouse donne d'excellents résultats et le meilleur moment pour l'appliquer est à la chute des feuilles.

Quand les feuilles commencent à tomber, assurez-vous de les ratisser pour les empêcher d'étouffer les pousses de gazon et placez-les sur le compost où elles se décomposeront.

Vous pouvez également planter les bulbes qui fleuriront au printemps. Les pivoines doivent être divisées maintenant et repiquées à l'endroit désiré. Ne couvrez pas les racines de plus de deux pouces de terre.

Si vous avez des questions spéciales à poser sur le jardinage, je me ferai un plaisir d'y répondre. Ecrivez-moi au Centre d'Information Horticole, en n'oubliant pas de joindre une enveloppe timbrée, libellée à votre adresse. L'adresse est 165 University Ave., Toronto, Ontario M5H 3B8.

74 francophones sur 90 échouent

QUEBEC (PC) — La majorité des élèves francophones de la région de Québec qui ont subi de tests linguistiques visant à déterminer s'ils avaient une connaissance suffisante de l'anglais pour recevoir l'enseignement dans cette langue ont échoué.

Un relevé effectué auprès de neuf commissions scolaires locales et régionales révèle que plus de 80 pour cent de ces élèves francophones, soit 74 sur un total de 90 candidats, n'ont pas obtenu une note suffisante pour faire leurs études primaires ou secondaires en anglais.

A la Commission des écoles catholiques du Québec CECQ, 24 élèves francophones se sont présentés aux tests, prévus dans la Loi 22, mais les résultats ne sont pas encore connus.

On signale toutefois une diminution importante des transferts linguistiques à la CECQ.

Depuis 1970, quelque 120 élèves de langue française passaient chaque année au secteur anglophone.

En mai dernier, la commission scolaire avait reçu 52 demandes de transferts linguistiques mais de ce nombre, seulement 24 élèves se sont finalement présentés aux examens. Dans l'éventualité ou tous les candidats auraient réussi, le nombre des transferts ne pourra être supérieur à 24 cette année.

(Le Devoir, 26 août, 1975)

8 mois d'immersion francophone

OTTAWA - Vingt étudiants anglophones de l'Ile-du-Prince-Edouard s'apprêtent à vivre une expérience d'immersion francophone, d'une durée de 8 mois.

Venant de 8 écoles secondaires de l'Ile, ils suivront leurs cours universitaires en français, de septembre 75 à mai 76, au Collège Ste-Anne, en Nouvelle-Ecosse.

Ce projet permettra au ministère de l'éducation de l'Ile-du-Prince-Edouard, d'évaluer l'efficacité de ses programmes d'enseignement du français, dans les secondaires.

Le Secrétariat d'Etat participe à ce projet en accordant un montant de 20 mille dollars, soit une somme égale au montant déjà versé par cette province.

Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Bureau de l'Auditeur général du Canada

Carrières de Vérificateur

Ottawa, Ontario

Aimez-vous les défis, la variété, le climat stimulant d'une équipe de gens compétents? Les C.A. récemment diplômés, les C.G.A., les R.I.A. et tous ceux qui possèdent un grade universitaire (avec spécialisation en comptabilité, en administration des affaires, en commerce ou en finance) et qui ont une solide expérience de la vérification trouveront chez l'Auditeur général un choix de carrières intéressantes.

Le montant du traitement est déterminé par les titres professionnels et l'expérience en vérification du candidat. Le barème en vigueur à partir du 1er octobre 1975 va de $14,300 à $16,900 pour les vérificateurs, et de $17,400 à 19,900 pour les premiers vérificateurs.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: Pour certains postes, la connaissance de l'anglais ou du français est indispensable. D'autres postes requièrent la connaissance de l'anglais et du français. Les unilingues peuvent postuler un poste bilingue s'ils consentent par écrit à s'engager dans un programme de formation linguistique qui pourra, au gré de la Commission de la Fonction publique, durer jusqu'à un an. La Commission s'assurera d'abord de leurs aptitudes linguistiques, puis déterminera le lieu des cours. La titularisation ne sera accordée que si le programme de formation se termine avec succès.

MODALITES D'INSCRIPTION:

Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir une convocation, téléphonez à 425-5127 OU remplissez une "Demande d'emploi" (CFP 367-4110) que vous pouvez vous procurer dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada ou bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada, et retournez-la AVANT LE 25 SEPTEMBRE 1975, à l'adresse suivante:

CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7

Toute correspondance devra mentionner le numéro de concours 5-A-U-003(69).

P.I.L.

jusqu'au 12 septembre!

Vous avez jusqu'au 12 septembre pour soumettre vos **projets d'Initiatives Locales** au Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration. Hâtez-vous!

Des formulaires de demande sont encore disponibles dans tous les Centres de Main-d'oeuvre du Canada.

Dès cet été, préparez-vous un meilleur hiver.



Main-d'oeuvre et Immigration | Manpower and Immigration
Robert Andras Ministre | Robert Andras Minister

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Centre de Main-d'oeuvre du Canada de votre localité.

Ici Radio-Canada

Programme
de la télévision

Semaine du
6 au 12 septembre 1975

Volume 9
numéro 37

**Monsieur B
revient
en grande forme**
(article en page 4)

L'Affaire Roncarelli
aux Beaux-Dimanches

Entrevue avec
M. Jean-Claude Rinfret
directeur des programmes
de la télévision

Les Beaux Dimanches

Monsieur B
le 7, 19 h 30

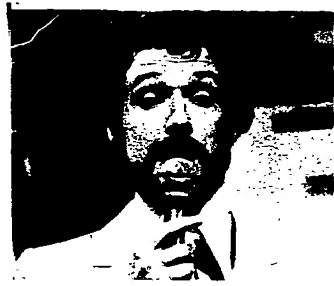
Première de la saison

Avec le réalisateur Jacques Demers, Raymond Barrette à la direction technique, Hervé Bibeau à la régie sonore et Gabrielle Dagenais, script-assistante, **Monsieur B** fait sa rentrée d'automne en compagnie de Donald Lautrec, Renée Claude, Pierre Létourneau et France Castel. Cette première émission d'une nouvelle super-série sera diffusée aux **Beaux Dimanches** du 7 septembre à compter de 19 h 30 et les invités de Jacques Boulanger participeront à des duos, chansons de groupes et de nombreux autres numéros où tendresse, bonne humeur et fantaisie feront retrouver aux téléspectateurs l'un de leurs animateurs favoris. Au moment où l'été poursuivra son cours tout en s'épuisant le plus discrètement possible, **Monsieur B** prolongera pour les uns la légèreté ensoleillée de la saison estivale et hâtera pour d'autres, plus portés au "spleen" automnal, l'intimité chaleureuse qui a fait de cette émission de variétés l'une des plus appréciées du réseau français de Radio-Canada.

A la direction musicale, François Cousineau colorera de son talent habituel chacun des caprices et nuances de cette première où les artistes, spécialement choisis pour la circonstance, seront à la hauteur des goûts extrêment variés de leur public.

Humour, tendresse et fantaisie plus que jamais à «l'écoute» des téléspectateurs, telle est, pour 1975/76, la magique formule qui donnera vie à une nouvelle saison de francs, de formidables succès à l'écran du réseau français de Radio-Canada.

Jacques Boulanger



Renée Claude



France Castel



Donald Lautrec



Pierre Létourneau



Les Beaux Dimanches

L'Affaire Roncarelli
le 7, 20 h 30

Une cause célèbre

Aux **Beaux Dimanches** du 7 septembre à 20 h 30, une page de l'histoire encore récente du gouvernement québécois revivra. C'était, il y a un quart de siècle, l'Affaire Roncarelli.

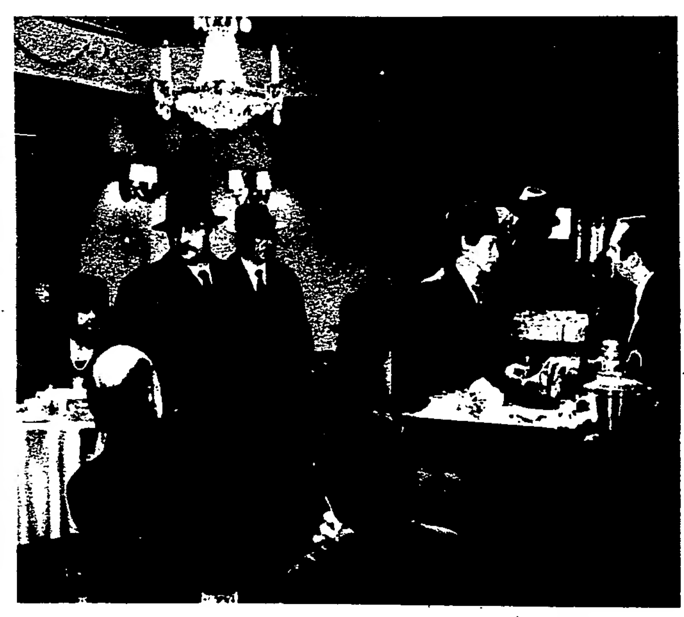
Version française d'un documentaire dramatique qui reconstitue cette cause célèbre, à l'origine de la non moins fameuse «loi du cadenas», «L'Affaire Roncarelli» est une production du réseau anglais de Radio-Canada et met en vedette Bernard Behrens, Michael Reynolds, Robin Gammell et Bertrand Gagnon. Les textes sont de Frank R. Scott et Mavor Moore.

En 1946, deux représentants de la «Commission des liqueurs» d'alors font irruption, en pleine heure d'affluence, dans le restaurant dont Roncarelli est propriétaire, raflent les réserves d'alcool et laissent à ce dernier un avis de suspension de permis. Aucune explication n'est donnée. En fait, il s'agissait de représailles: un peu plus tôt, Roncarelli avait fourni les cautionnements à un groupe de Témoins de Jéhovah arrêtés par la police de Montréal. Outrée par l'évangélisme militant des Témoins, l'Eglise du Québec avait fait pression auprès du premier ministre.

Après treize années de plaidoiries et de débats, les avocats de Roncarelli devaient avoir gain de cause en 1959 et ce dernier, par décret de la Cour Suprême, reçut de Duplessis la somme de $33,000 en dommages-intérêts.

L'Affaire Roncarelli





En bref

• **A qui appartient ce gage?** sera présenté le lundi 8 septembre à 23 h 00 à la télévision de Radio-Canada. Ce film produit par l'ONF a été réalisé dans le cadre de **En tant que femmes**, une série s'intéressant à la recherche d'identité de la femme québécoise. Cette réalisation de Marthe Blackburn, Susan Gibbard, Jeanne Morazain, Francine Sala et Clorinda Warny se penchera sur le problème des garderies, l'un des points saillants de la lutte pour la libération de la femme. Délaissant les problèmes de toute nature qui entourent la création des garderies, le film a voulu montrer la condition difficile faite aux femmes et aux enfants aux prises avec les structures familiales et sociales actuelles. Ce film laissera notamment la parole à des femmes venant de trois milieux de Montréal, dotés de garderies: milieu ouvrier (garderie Des Erables); milieu défavorisé (garderie Sainte-Elisabeth à Saint-Henri); milieu contestataire (garderie Soleil, au carré Saint-Louis).

Nous prions les personnes intéressées de prendre note que la distribution officielle de LA BELLE HELENE, une émission réalisée par Pierre Morin et diffusée le 7 décembre 1975 à 20 h 30 dans le cadre des Beaux Dimanches, se lit comme suit:

Hélène:
Colette Boky, soprano
Pâris:
Pierre Duval, ténor
Calchas:
Claude Corbeil, basse bouffe
Ménélas:
Claude Létourneau, baryton
Agamemnon:
Napoléon Bisson, baryton
Oreste:
Mona Kelly, soprano
Achille:
Benoit Marleau, baryton
Ajax 1er:
Jean Fugère, trial
Ajax 2e:
André Lortie, ténor
Bacchis:
Lucille Dansereau, soprano
Parthoenis:
Louise Charbonneau, soprano
Loena:
Nicole Picard, soprano
Pan:
Lorraine Richard, mime



SAMEDI
le 6 septembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 SÉSAME
Théâtre de marionnettes avec Croque-Croque le Monstre, Hubert, Ernest et Blaise.

9h30 ROQUET, BELLES OREILLES

10h00 VERS L'AVENTURE
Début.
Chasse au trésor en compagnie de Mebratu, un jeune Ethiopien, de son chien Dingo et de son chimpanzé Doum-Doum. «Le Tracteur».

10h30 FIFI BRINDACIER
Début.
Aventures d'une fillette espiègle. «Fifi est arrivée». Une petite fille vient s'installer au village avec son cheval et son singe, à la villa «Drôlederepos».

11h00 ÉMILE
Début.
Les aventures d'un petit garçon à l'imagination très fertile, qui vit sur une ferme appelée «les quatre hussards». «Le Refuge d'Emile».

11h30 JOHN, L'INTRÉPIDE
Début.
La course folle à travers l'Angleterre et l'Ecosse de John à la recherche de son père, détenu par une bande de criminels. Avec Jan Francis, Simon Turner et Glyn Houston.

12h00 BASEBALL
Partie de la NBC. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Jacques Viau.

14h30 ECHOS DU SPORTS
Dessins animés.

15h00 LES HEROS DU SAMEDI
«Les Jeux d'été du Québec». 1re d'une série de 4 sur les faits saillants des Jeux du Québec qui se sont déroulés récemment à Trois-Rivières. Commentateurs: Jean-Maurice Bailly, Lionel Duval, Richard Garneau et Jean Pagé. Réal.: Julien Dion, Louise B.-Tardif et Jean-Claude Houde.

16h00 SPORTHEQUE
«Soccer». Dans le cadre des Compétitions internationales Montréal 1975: les faits saillants du match de soccer opposant l'équipe du Canada à celle de la Pologne. Commentateur: Raymond Lebrun. Analyste: Georges Seltzer. Réal.: Julien Dion.

17h00 BAGATELLE
Dessins animés. «Barbapapa». «Pouf et Riqui»: «La Fourberie de Henri» et «Henri Safari pris au piège». «Le Petit Cabri»: «L'Antre aux dragons». «Bugs Bunny». «Les Aventures du chien Rex». «Grangallo et Petitro»: «Gros poupon» et «Un million de dollars de trop». «Histoire merveilleuse du professeur Kitzel»: «Perry au Pôle-Nord».

18h00 DÉCLIC
Début.
Spectacle de mime décrivant de façon originale le monde qui nous entoure. En vedette: Pat Keysell, Tony Hart et Ben Benison. «Ressorts».

18h30 TÉLÉJOURNAL

18h40 NOUVELLES DU SPORT

18h50 DU MOYEN ÂGE À LA RENAISSANCE
«La Fresque romane»: un affichage nécessaire à la foule des illettrés. Voix de Jean Négroni et Paule Emmanuèle. Texte et réal.: Frédéric Mégret.

19h00 LISE LIB
Début.
«Talk show», animé par Lise Payette. Recherches: Lise Payette, Louise Jasmin et Diane Richer. Chef d'orchestre: Cyrille Beaulieu. Réal.: Raymonde Boucher.

20h00 NOUS LES COMIQUES ●
En croisière. Comédie réalisée par Gordon Douglas, avec Stan Laurel et Oliver Hardy. Oliver Hardy, qui travaille dans une usine de klaxons devient cornomaniaque. Le médecin lui conseille un séjour à la mer (USA 47).

21h00 CIRQUES DU MONDE
«Le 1er Festival du cirque Monte-Carlo» (1re partie). Trente pays répondent à l'invitation du Prince Rainier pour le 1er festival du cirque. Cette émission présente un festival des différents numéros et entrevues avec les artistes lors de la soirée de pré-sélection pour le Gala du Clown d'or. Commentaires d'en-..., du Prince Rainier et de Jean Marais. Présentation: Jean Richard. Réal.: André Sallée.

22h00 TÉMOIGNAGES
«Qu'est-ce qu'Abel pourra raconter à Françoise?» Elle lui fait une scène de jalousie à son retour de Rome. Il joue le jeu et lui retourne la balle. Nullement dupe l'un de l'autre, ils en viennent même à mêler les cartes d'un couple ami pour s'établir un alibi provisoire. Avec Danielle Ouimet et François Tassé. Réal.: Bertrand Viard.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA
L'Or des Mackenna. Western réalisé par J. Lee Thompson, avec Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas, Camilla Sparv et Julie Newmar. Mackenna tue en légitime défense un Indien et s'empare d'une carte indiquant l'emplacement d'un canyon rempli d'or, propriété des Apaches. Un hors-la-loi le force alors à le conduire au canyon. Les deux hommes entreprennent le voyage avec deux femmes, un Indien et un officier de cavalerie (USA 68).

● DIMANCHE
le 7 septembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 SÉSAME
Théâtre de marionnettes avec Croque-Croque le Monstre, Hubert, Ernest et Blaise.

9h30 LES CONTES DE LA RIVE
«Le Pique-nique» (2e).

9h45 L'ÉVANGILE EN PAPIER
Début.
La vie de Jésus illustrée à l'aide de personnages en papier animés. Textes: Henriette Major. Auteur et manipulateur: Claude Lafortune. Voix de Jacques Thisdale et Armand Labelle. Narrateur: Gilles Dupuis. Musique et synthétiseur: Mario Bruneau. Conseiller: Jean-Guy Dubuc. Réal.: Gisèle Massey. Thème aujourd'hui: «Jean-Baptiste annonce la venue de Jésus».

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
Célébration de la messe par M. l'abbé Jean-Maurice Thérien, devant un groupe de Ste-Rose, ville de Laval. Animateur: Claude Julien. Recherches: André Daris. Réal.: Simon Richer.

11h00 CONCERTO
Début. Invité: Denis Brott, violoncelliste. Au programme: Concert en la mineur pour violoncelle et orchestre, opus 33 (Saint-Saëns), et Elégie pour violoncelle et orchestre, opus 24 (Fauré). Orch. de Radio-Canada, dir. Franz-Paul Decker. Réal.: Pierre Morin.

11h30 CINÉ-MAGAZINE
Début.
Magazine animé par André Vigeant, sur l'industrie cinématographique. Rencontre avec le nouveau commissaire de l'Office national du film, M. André Lamy. Le 50e long métrage d'Annie Girardot: «Juliette et Juliette». Un réalisateur, Jean Chabot, face à quatre cinéphiles qui analysent son film «Une nuit en Amérique». Chroniques: «Disques» (musique de film) et «Livres» (éditions sur le cinéma). Recherches: André Lafrance et Ronald Plamondon. Réal.: Armand Fortin.

12h00 FOOTBALL CANADIEN
Directement du stade de l'Exposition nationale de Toronto, les Alouettes de Montréal visitent les Argonauts de Toronto. Commentateur: Pierre Dufault. Analyste: Pierre Dumont. Animateur: Winston McQuade. Réal.: Jacques Viau.

14h30 LA SEMAINE VERTE
Dossier: Conférence de presse du nouveau ministre de l'Agriculture, M. Kevin Drummond. Chronique horticole: le jardin Alpin. Commentaires sur l'actualité agricole, avec André Laprise. Un nouvel appareil pour creuser les fossés. La production du liège dans la forêt tunisienne, avec André Laprise. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: André Desbiens, Claire Villemaire et Jean-Guy Landry.

15h30 D'HIER A DEMAIN
«Un pays, une musique: le murmure des pyramides». Documentaire réalisé par Robert Manthoulis. A la recherche de la musique égyptienne fortement imprégnée de religion et qui accompagne tous les âges et les activités de la vie (Fr.).

16h30 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX
Du Festival de 1972: Chuck Mangione, trompettiste, et son orchestre. Annonceur: André Hébert. Réal.: Raymonde Boucher.

17h00 SECOND REGARD
Début.
Magazine d'information religieuse. La vie et l'oeuvre de François Baillargé (XVIIIe siècle), architecte, peintre et sculpteur québécois qui fit son apprentissage à Paris et se manifesta au Québec surtout dans le domaine de l'art religieux. — Documentaire sur «la fête de la négritude», festival annuel qui a lieu en France, au petit village de Champagney. — Débat-bilan des activités para-religieuses de cet été. Animatrice: Madeleine Poulin. Recherchiste - interviewer: Gilles-Claude Thériault. Réal.: Alain Grothé.

18h00 POLITIQUE ATOUT
Début.
Entrevue avec une personnalité de la scène politique. Réal.: Lise Distexhe.

18h30 TÉLÉJOURNAL

18h40 NOUVELLES DU SPORT

18h50 DU MOYEN ÂGE À LA RENAISSANCE
«Les Artistes de Chartres». Les principales verrières de Chartres. Différences entre les styles romain et gothique. Narrateurs: Jean Négroni et Sylvie Dénian. Réal.: Frédéric Mégret.

19h00 LA PETITE PATRIE
Téléroman de Claude Jasmin. Avec Vincent Bilodeau, Jacques Galipeau, Gisèle Schmidt, Louise Rinfret, Christiane Pasquier, Louise Laparé, René Caron et Georges Groulx. «Comme le petit poucet». Comme promis, Edmond amène ses enfants à Oka pour y faire de l'équitation. Le père Filiol, rencontré par hasard, invite la famille à visiter le Calvaire d'Oka. Les jeunes décident plutôt de se promener dans les bois environnants. Au point de départ, Murielle manque à l'appel. Réal.: Florent Forget.

19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Monsieur B. Jacques Boulanger reçoit ce soir Donald Lautrec, Renée Claude, Pierre Létourneau et France Castel. Direction musicale: François Cousineau. Réal.: Jacques Demers.

20h30 LES BEAUX DIMANCHES
L'Affaire Roncarelli. Version française d'un document dramatique qui reconstitue une cause légale célèbre: la poursuite en justice du premier ministre du Québec: Maurice Duplessis, par le restaurateur montréalais Frank Roncarelli. Avec Bernard Behrens, Michael Reynolds, Robin Gammell et Bertrand Gagnon. Textes: Frank R. Scott et Mavor Moore. Réal.: George McCowan. Production du réseau anglais de Radio-Canada.

21h30 LES BEAUX DIMANCHES
L'Enéide. Feuilleton en six époques d'après le poème de Virgile. Musique: Mario Nascimbene. Commentaires dits par Pierre Vaneck. Adaptation: Vittorio Bonicelli et Arnaldo Bagnasco. Avec Giulio Brogi, Olga Karlatos, Marilu Tolo, Maria Guerrini et Vasa Pantelic. Réal.: Franco Rossi. 1er: Enée ne parvient pas sans mal en Italie malgré la protection de sa mère, Vénus Junon se charge de lui tendre mille

pièges. C'est ainsi qu'une tempête disperse sa flotte et le jette sur la côte d'Afrique où Didon, reine de Carthage, lui fait le meilleur accueil.
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h45 SPORTS-DIMANCHE
23h00 CINÉ-CLUB ●
«Ciné-club magazine». Animateur: André Vigeant. Recherche: André Lafrance. Réal.: Armand Fortin.
Histoire du cinéma français: La Nouvelle Vague ou «Tu n'as rien vu à Hiroshima» — 1958-60. 10e d'une série réalisée par Armand Panigel. En 1959, un film d'Alain Resnais, «Hiroshima mon amour», lance une nouvelle vague qui secouera le système du cinéma français. La semence de cette renaissance avait été jetée par des cinéastes courageux comme Melville, Varda, Astruc, Vadim et autres. Témoignages d'Agnès Varda, Claude Chabrol, Costa Gavras, Michel Carnot et Alain Resnais.


LUNDI
le 8 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE
9h45 EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réal.: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». La marche est-elle une activité susceptible de produire des effets d'entraînement. Participation de Lise.
10h00 DU SOLEIL À 5 CENTS
Bricolage, avec Claude Lafortune, Serge Thériault et Rina Cyr. Réal.: Pierre-Jean Cuillerier.
10h15 AU JARDIN DE PIERROT
Chansons, danses, mimes et dessins. Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Mime: Maurice Gibeau. Musique: Pierre Brabant. Réal.: Pierre-Jean Cuillerier. «Le Petit Prince».
10h30 CONSEIL-EXPRESS
De Trois-Rivières. Conseils pratiques répondant aux besoins de la vie quotidienne. «Médecine vétérinaire», avec Mme Louise Laliberté-Robert. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: Marcel Lamy.
11h00 LES RECETTES DE JULIETTE
Me Auguste Choquette est invité à déguster un savarin à l'orange préparé par Juliette [illegible] Michel Petit.
11h30 NOËLE AUX QUATRE VENTS
Feuilleton de Dominique Saint-Alban, avec Anne Jolivet, Rosy Varte et Pierre Mondy. 2e: La mère de Noële cherche à découvrir ce qui a bien pu provoquer en elle un tel choc. D'autre part, Noële décide de rentrer aux Quatre Vents et convainc Marie-Hélène de l'y accompagner.
12h00 CHER ONCLE BILL
En vedette: Brian Keith, Sebastian Cabot, Johnny Whitaker, Anissa Jones et Kathy Garner. «Albertine».
12h30 LES COQUELUCHES
De la Maison de Radio-Canada: chansons, entrevues, trouvailles et jeux. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Direction musicale: Léon Bernier. Réal.: Jean-Paul Leclerc. Coord.: Alex Page.
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Louis-Philippe Beaudoin.
14h30 CINÉMA ●
Ballade des sept pendus. Drame psychologique réalisé par Martin Holly, avec Milan Kiss, Ivan Mistrik, Karol Spisak et Igor Cillik. Cinq prisonniers politiques et deux prisonniers de droit commun ont été condamnés à mort et attendent l'heure de l'exécution. Le spectateur va passer les derniers moments avec eux et les suivre jusqu'à la potence (Tch. 68).

16h00 BOBINO
Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux.
16h30 BIDULE DE TARMACA DAM
17h00 COSMOS 1999
En vedette: Martin Landau, Barbara Bain et Barry Morse. «Collision inévitable». Qui est ARRA? Elle est vieille — plus vieille que la Terre elle-même, avec une beauté que seul l'âge peut apporter. Le commandant Koenig ressent l'impression d'une rencontre avec la destinée. Tout cela arrive lorsque la lune est en route vers une collision inévitable avec une planète bien plus immense qu'elle.
18h00 TELEJOURNAL
18h30 LE QUOTIDIEN
18h45 AFFAIRES PUBLIQUES ET SPORT
19h00 QUELLE FAMILLE!
Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne et Martin Lajeunesse. Les matins sont décidément mouvementés dans la famille Tremblay. Marie-Josée s'aperçoit que sa mère fait de la gymnastique matinale: elle tire immédiatement ses propres conclusions basées sur sa récente lecture: «maternité et gymnastique prénatale». Réal.: Aimé Forget.
19h30 JO
Début.
Magazine préolympique. Animateur: René Lecavalier. Commentateur: Richard Garneau. Présentation du rénovateur des Jeux: Pierre de Coubertin. Sa carrière, sa philosophie bien personnelle du sport. Textes et recherches: Yvon Dore et Louis Chantigny. Réal.: Louise B.-Tardif et Gaston Dagenais (coord.).
20h00 Y A PAS DE PROBLÈME
Téléroman de Réginald Boisvert, mettant en vedette Lionel Villeneuve, Janine Sutto, Marie-Louise Dion, Anne Létourneau et Louis Poirier, entourés de Marc Legault, Claude Michaud, Pierre Dufresne, Sébastien Dhavernas et Luce Guilbault. Quel difficile métier que celui de routier. Réal.: Guy Hoffmann.
20h30 AVEC LE TEMPS
Téléroman de Louise Matteau et Normand Gélinas. Avec Louise Matteau, Normand Gélinas, Robert Maltais, Marc Messier, Véronique Le Flaguais, Marthe Nadeau, Jean-Pierre Bergeron, Carole Chatel, Mario Lirette, Louise Dufresne, Jani Pascal, Madeleine Sicotte, Pierre Dufresne, Denise Morelle et Renée Claude. On décide de transformer le Centre en café-théâtre. Tout le monde se lance dans les préparatifs avec entrain. Réal.: Jean Picard et Jean-Yves Laforce.
21h00 TÉLÉ-SÉLECTION
Columbo: Rançon pour un mort. Policier réalisé par Richard Irving, mettant en vedette Peter Falk. Les Williams sont un couple d'avocats. Par jalousie professionnelle, la femme assassine proprement son conjoint mais camoufle son forfait en kidnapping. Il y a peu de chance que Columbo tombe dans le piège (USA).
22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Normand Harvey.
22h50 NOUVELLES DU SPORT
23h00 EN TANT QUE FEMMES
A qui appartient ce gage? A qui appartient l'enfant? Qui doit en assumer la responsabilité? Comment rebâtir ce monde de façon que femmes, hommes et enfants trouvent réponses à leurs besoins? Avec la participation du personnel, des parents et des enfants des garderies des Erables, Sainte-Elizabeth et Soleil, ainsi que des enfants de l'Ecole nouvelles Querbes. Direction des enfants: Jacques Zouvi. Film de Marthe Blackburn, Susan Gibbard, Jeanne Morazain, Francine Saia et Clorinda Warny. Production: Anne-Claire Poirier, pour l'ONF.

24h00 CINEMA
La Rue chaude. Drame réalisé par Edward Dmytryk, avec Laurence Harvey, Barbara Stanwyck et Capucine. Un jeune fermier du Texas se rend à la Nouvelle-Orléans pour y retrouver la jeune fille qu'il aime. Aidé par une veuve, propriétaire d'un restaurant où il s'est arrêté, il parvient à la retracer dans un lupanar (USA 62).


MARDI
le 9 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE
9h45 EN MOUVEMENT
«Anti-douleur». Homo Sapiens continue de grossir. Participation d'Esther.
10h00 LES CHIBOUKIS
Extra-terrestres venus de l'arc-en-ciel. Avec Marie-Louise Dion (Pragma) et Mario Desmarais (le Rêveur). Graphiste: Paul Couture. Textes: Pierrette Beaudoin. Réal.: Guy Comeau. «Les Chiboukis renifleurs».
10h15 MINUTE MOUMOUTE!
Animateurs: Suzanne Garceau et Alain Gélinas. Textes: Michel Rivard, Serge Thériault, Jean-Pierre Plante et Paule Tardif. Réal.: Renault Gariépy. «Les Chaises», «La Flaque d'eau» et «L'Avion».
10h30 CONSEIL-EXPRESS
«Esthétique - examen de la peau», avec Gisèle Deschamps, esthéticienne.
11h00 LES RECETTES DE JULIETTE
Juliette nous familiarise avec les différents légumes que l'on retrouve sur les étagères du maraîcher. Elle prépare des courges avec sauce tomate et une purée de courges. Invitée: Bertille Bodega.
11h30 NANNY
Aventures d'une gouvernante anglaise dans une famille américaine. En vedette: Juliet Mills, Richard Long, David Doremus, Trent Lehman et Kim Richards. «Une dactylo complice». Nanny est inquiète de la mine renfrognée de Butch. Elle aimerait que le «professeur» lui manifeste plus d'intérêt.
12h00 MON AMI BEN
Aventures racontant l'histoire d'un petit garçon et de son fidèle compagnon, Ben, un ours apprivoisé. Avec Clint Howard, Dennis Weaver et Beth Brickell. «On a perdu Hollyhock». A la grande colère de Ben, un agent immobilier s'établit dans les «Everglades» de Floride pour y aménager un projet de développement en contrée sauvage.
12h30 LES COQUELUCHES
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Animatrice: Micheline Archambault. Recherches: Colombe Métivier. Réal.: Jean-Pierre Ratté, Québec.
14h30 CINÉMA ●
Le Chevalier sans loi. Aventures réalisées par Mario Soldati, avec Raf Vallone, Silvana Pampanini, Michèle Philippe et Jacques Castelot. Un déserteur devenu contrebandier réunit ses hommes dans une auberge frontalière, dont la patronne est amoureuse de lui. La favorite du roi, la Marquise de Maubricourt, trompée sur son identité, lui accorde ses faveurs (It. 51).
16h00 BOBINO
16h30 NIC ET PIC
«Nic et Pic à Venise».
17h00 DANIEL BOONE
«Le Pugiliste».
18h00 TELEJOURNAL
18h30 LE QUOTIDIEN
18h45 AFFAIRES PUBLIQUES ET SPORT
19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY

«Le plus grand cerveau du monde» (2e). La tâche d'Alvin comme «maire d'un jour» de Riverton est d'accumuler les preuves d'escroquerie du trésorier et de mettre le grappin sur le coupable et ses complices.
20h00 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Olivette Thibault, Yvon Dufour, Pierre Labelle et Clémence Desrochers. Une travailleuse sociale passe à la boutique des Lajoie pour y faire une petite enquête bien amicale! Réal.: Claude Routhier.
20h30 VEDETTES EN DIRECT
En vedette: Tex Lecor. Au programme: «Jos Caribou», «La Théière», «La Vie, c'est pas compliqué», «Ste-Scholastique Blues», «La Baie James», et «Sieur Emile et Von Fittzco». Chef d'orchestre: Paul Baillargeon. Décors: Bernadette Barbaud. Réal.: Aurèle Lacoste.
21h00 RUE DES PIGNONS
Téléroman de Mia Morisset. Avec Daniel Gadouas, Andrée Saint-Laurent, Lionel Villeneuve, Nicole Leblanc, Roland D'Amour, Louise Deschâtelets, Hubert Loiselle, Réjean Lefrançois, Paul Guèvremont et Rose Ouellette. Un autre malheur vient frapper la Rue des Pignons. Cette fois-ci, Fifine devra affronter les jours sans son Manius. Un deuxième laissé seul face à la vie, Flagosse. Réal.: Yvon Trudel.
21h30 LE 60
Magazine d'information. Animateur: André Payette. Reporters: Claude-Jean Devirieux, Michel Pelland et Gil Courtemanche. Réal.: Gérald Renaud, Rolland Guay, Jean Saint-Jacques, Renault Gariépy, Robert Dubuc et Georges Dufresne. Coord.: François Brunet.
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h50 NOUVELLES DU SPORT
23h00 RENCONTRES
Invité: le professeur et rabbin Léon Askénasi, professeur à l'école Maïanot. Ses expériences: scoutisme, enseignement, Juif de la diaspora qui retourne en Israël. Sa vision sur les revendications arabes. Le christianisme et le judaïsme: la fraternité. Interviewer: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.
23h30 PROPOS ET CONFIDENCES
François Périer évoque ses souvenirs les plus marquants **(2e de 4)**. Collaboratrice à Paris: Françoise Nancy. Réal.: Jean Faucher.
24h00 CINÉMA ●
La Loutre. Drame policier réalisé par Joseph Lisbona, avec Jean Richard, Dany Robin et Magali Noël. Malheureux en ménage, un homme rêve chaque nuit qu'il assassine sa femme. Il se rend chez un psychiatre où il retrouve un amour de jeunesse. Il décide alors de tuer son épouse et, après s'être préparé un alibi, met son projet à exécution. Du moins il le croit jusqu'au moment où il découvre que c'est son premier amour qui a été assassiné cette nuit-là. En voyant sa femme se rendre responsable du crime dont il se croit l'auteur, il va tout avouer à la police qui refuse de le croire (Fr. 65).


MERCREDI
le 10 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE
9h45 EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». Qu'est-ce que les urgences physiques? Participation de Lise.
10h00 YOU-HOU
Invitation aux tout-petits à découvrir leur corps par différentes formes de jeux. Avec Thérèse Petit, André Cartier et Pier-

Hors série

Ardéchois, Coeur fidèle
vendredi 12, 20 h 30

Grand feuilleton sur le compagnonnage

Dans le cadre de **Hors série**, la chaîne française de Radio-Canada met à l'affiche, à compter du 12 septembre à 20 h30, les aventures d'**Ardéchois, Coeur fidèle.** Basée sur des faits vécus, le petit écran vous fera revivre la vie de compagnonnage telle qu'elle était vécue vers 1815.

En rentrant de la guerre dans son village d'Ardèche, le capitaine Toussaint Rouveyre apprend que son jeune frère Antoine a trouvé la mort dans une rixe. Mais il s'agit d'une rixe d'un genre particulier: elle opposait les deux clans rivaux des Compagnons du Tour de France: les «Dévoirants» dont Antoine et Toussaint faisaient partie et les «Gavots». Dès lors Toussaint n'aura plus qu'une pensée: venger la mort de son frère. Pour y parvenir, il s'introduira chez les «Gavots» où son habileté et sa science lui vaudront d'être reçu compagnon menuisier, sous le surnom d'Ardéchois, Coeur fidèle.

Il découvre alors l'assassin de son frère, un colosse nommé Tourangeau-Sans-Quartier. Mais, au gré des travaux communs, des pays traversés, des aventures et des coups durs supportés ensemble, la haine qui anime Toussaint contre Tourangeau se mue peu à peu en une sorte d'amitié armée. A plusieurs reprises, Toussaint a l'occasion de se débarrasser de celui en qui il veut voir un ennemi, sans y parvenir. Mais la supercherie de Toussaint est finalement découverte. Les «Gavots» de Tours l'ont démasqué: il s'agit d'un «Dévoirant», qui s'est introduit chez eux par traîtrise. Connaissant ainsi leurs secrets, il encourt un châtiment terrible. Tourangeau plaide pour lui, mais Toussaint ne nie rien. Il évoque simplement la mort de son jeune frère, les rivalités absurdes qui opposent jusqu'au crime ces hommes rudes que tout, savoir, maîtrise technique, amour du beau travail, force de caractère, intérêt, devrait rassembler. Toussaint est chassé sans punition. Mais sa parole a été entendue: quand, de retour au village, il épouse celle qui l'attendait depuis des années «Gavots» et «Dévoirants», pour une fois réunis, forment la haie d'honneur à la sortie de l'église.

Le compagnon, membre d'une société d'ouvriers, est un homme qui vit une aventure unique, dans une société étrange et parfois cruelle, dont les lois ont su concilier l'inconciliable: discipline tyrannique et liberté individuelle absolue. Le compagnon est un homme qui vit l'aventure au gré de son Tour de France. De son Ardèche natale, Toussaint descend sur Nîmes puis sur Vienne, Narbonne, Carcassonne, Bordeaux, La Rochelle, et enfin Angers où il sera jugé. Sur la route et dans les étapes l'attendent toutes sortes d'aventures: la recherche et l'identification du meurtrier de son frère, les occasions de vengeance, les contretemps et les doutes. Et aussi les jalons de toute vie de compagnon: affiliation, grand rite de réception, apprentissage de l'art du trait, exécution du chef-d'oeuvre, fêtes, funérailles, etc.

L'ambition d'**Ardéchois, Coeur fidèle** est de vous faire faire la découverte d'un milieu légendaire passionnant, à travers une aventure individuelle originale.

Sylvain Joubert interprète le rôle d'Ardéchois et Claude Brosset celui de Tourangeau; le reste de la distribution comprend une foule d'autres comédiens de talent tels que Paul Esser, Erika Beer, Masha Gonska et Michel Pilorgé.

Tous les tournages ont été effectués en décors naturels dans la région parisienne, en Ardèche, en Aveyron et dans la merveilleuse région du Gard, par Jacques Renoir. Le scénario, l'adaptation et les dialogues sont de Jean Chatenet et Jean Cosmos et la réalisation assurée par Jean-Pierre Gallo pour l'ORTF et Technisonor.

Ardéchois, Coeur fidèle





Variétés

Vedettes en direct
mardi 9, 20 h 30.

Les émissions quotidiennes

Les Coqueluches
du lundi au vendredi, 12 h 30

Un grand artiste tout simple

Le mardi 9 septembre à 20 h 30, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada pourront assister au récital de Tex Lecor. Avantageusement connu par ses nombreux succès sur disque et ses fréquentes apparitions à la télévision, le dernier des vrais, comme on le surnomme, interprétera quelques-unes des meilleures chansons à son répertoire: **Jos Caribou, La théière, La vie, C'est pas compliqué, Sainte Scolastique Blues, La Baie James** et à la mémoire de ses deux chiens, **Sieur Emile et Von Fittzco.** En plus il nous présentera un extrait de son prochain long-jeu qui sera lançé sous peu.

Comme l'an dernier, les téléspectateurs sont cordialement invités à assister à l'enregistrement de **Vedetes en direct** toutes les semaines, au studio 42 de la Maison de Radio-Canada.

Les billets sont disponibles huit jours avant la répresentation au comptoir central de la Maison de Radio-Canada. Pour les groupes, vous n'avez qu'à entrer en communication avec M. Gilles Baribeau du bureau des Relations Publiques à 285-2690, qui se fera un plaisir de vous réserver des places. Les musiciens de Tex seront dirigés par Paul Baillargeon. Les décors ont été confiés à Bernadette Barbaud et c'est une réalisation d'Aurèle Lacoste.

Sur la terrasse de la Maison de Radio-Canada

A compter du 1er septembre, Guy Boucher et Gaston L'Heureux reviennent au petit écran vous présenter leur émission quotidienne: **Les Coqueluches.** Dans un tout nouveau décor, sur la terrasse de la Maison de Radio-Canada, Guy et Gaston uniront leurs efforts et leur bonne humeur coutumière pour vous divertir avec des chansons, des entrevues, des trouvailles et des jeux.

La saison débute par un grand pique-nique auquel a été convié Jean-Lou Chauby, France Castel et le violoneux Ti-Jean Carignan. En plus, vous pourrez y rencontrer les têtes d'affiche de la nouvelle programmation variété automne-hiver sur les ondes de Radio-Canada.

Au moment de mettre sous presse, les invités de Guy et Gaston pour la semaine du 6 au 12 septembre n'étaient pas tous confirmés. On peut cependant vous annoncer la présence de la belle Véronique et de Jacques Salvail le vendredi 12 septembre dans une réalisation de Gaston Laporte et le mercredi 10, ce sera au tour de Patsy Gallant et de Jérôme Lemay dans une réalisation de Marcel Brisson. C'est donc une invitation que vous lancent les Coqueluches, tous les jours de la semaine à midi trente à la chaîne française de Radio-Canada.

Tex Lecor



Jean-Lou Chauby



Jacques Salvail



Guy Boucher et Gaston L'Heureux



re Curzi. Textes: Jacqueline Barrette, Vanessa Solioz, Marie-France Hébert, Dominique de Pasquale, Ronald Prégeant et Thérèse Petit. Réal.: Guy Comeau. «Les Cabanes à la maison»

10h15 MINUTE MOUMOUTE!
«L'Emballage», «Mon avion» et «Le Roi Frisson». Textes: Michel Rivard, Serge Thériault, Jean-Pierre Plante et Paule Tardif. Réal.: Renault Gariépy.

10h30 CONSEIL-EXPRESS
«Gynécologie», avec le docteur André Aubry.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE
Juliette a voulu faire plaisir à son invitée Nicole Leblanc, en lui offrant une brandade de morue propre à lui rappeler sa Gaspésie.

11h30 LES FAUCHEURS DE MARGUERITES
Feuilleton de Marcel Camus faisant revivre vingt ans de l'époque héroïque de l'aviation. Médusé par les exploits de Lillienthal, Edouard Dabert est contaminé par la passion du vol. A un tel point qu'il décide de travailler.

12h00 FRANCIS AU PAYS DES GRANDS FAUVES
«Départ pour le Serengeti».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Patsy Gallant et Jérome Lemay. Réal.: Marcel Brisson.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Extrait de «Mademoiselle Marguerite» qui a débuté au TNM le 2 septembre. Aline Desjardins s'entretient avec l'une des vedettes de cette pièce, Monique Leyrac. — Documentaire sur Casanova, qui naissait il y a 250 ans. Une étude a été faite sur ce grand séducteur et le docteur Elisabeth Bigras, psychiatre, vient nous en parler. Interviewer: Françoise Faucher. Réal.: Yvette Pard.

14h30 CINÉMA ●
Le Roi du village. Comédie réalisée par Henri Gruel, avec Henri Tisot, Catherine Rouvel et Luisa Mattioli. Un bébé trouvé flottant sur une rivière est adopté par les habitants d'un village provençal. Baptisé Moïse, l'enfant grandit et atteint ainsi l'âge adulte. Il rencontre une orpheline, mais l'arrivée de quatre Parisiennes en vacances vient bouleverser la vie de Moïse. Les intruses s'étant fait chasser par les villageois, Moïse part les rejoindre à Paris (Fr. 62).

16h00 BOBINO

16h30 PICOTINE
Avec Linda Wilscam et Michel Dumont. Réal.: Michel Gréco. «D'arc en ciel».

17h00 VIVRE ET SURVIVRE
Le monde animal dans ses différents milieux. «Quatre ans chez les gorilles». Réal.: Aubrey Buxton. Narrateur: Pierre Nadeau. Adrien Deschriber, gardien du parc national des gorilles du mont Kahuzi Biega, au Zaïre, nous introduit auprès des 19 membres de la famille d'un de ses protégés, Casimir.

18h00 BASEBALL
Directement du parc Jarry, les Expos de Montréal reçoivent la visite des Phillies de Philadelphie. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.

20h30 LE QUOTIDIEN

21h30 DESTINATION MONDE
Jeu questionnaire qui met à l'épreuve les connaissances touristiques des participants. Recherche et textes: Gilles Parizeau. Animateur: André Vigeant. Réal.: Lise Chayer. «La Belgique» (2e de 4).

22h00 CONSOMMATEURS AVERTIS
Animateur: Simon Durivage. Recherches: André Gascon, Christiane Tremblay et Jean-Claude Labrecque. Sujets prévus: le coût et la qualité des soins dentaires; les studios d'entraînement physique. Réal.: Suzanne Mercure.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT

23h00 LES ESPIONS



Avec **Robert Culp** et Bill Cosby. «Le Métier d'espion». Dans une île déserte, un ancien nazi est poursuivi par des tueurs. Tout porte à croire que l'un des hommes qui montent la garde est un traître.



JEUDI le 11 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE

9h45 EN MOUVEMENT
«Taille». Qui devient obèse? Participation d'Esther.

10h00 LES CHIBOUKIS
«Les Chiboukis palpent».

10h15 MINUTE MOUMOUTE!
Textes: Michel Rivard, Serge Thériault, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel et Paule Tardif. Réal.: Renault Gariépy. «Le Gâteau au chocolat», «Lune ronde, lune blanche», «Le Pipeau» et «En avant la musique».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
«Horticulture»: Paul Pouliot. «Bricolage»: Jacqueline Gratton. «La Graphoanalyse»: Marguerite Paquette.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE
Isabelle Pierre qui s'adonne, en plus de la chanson, à l'élevage du lapin, confie une recette de son cru: le rôti de lapereau à la moutarde.

11h30 QUENTIN DURWARD
Feuilleton réalisé par Gilles Grangier, d'après l'oeuvre de Sir Walter Scott. Adaptation: Jacques Sommet. Dialogues: Pierre Nivollet. Avec Amadeus August, Marie-France Boyer, Noël Roquevert, Georges Marchal et Michel Vitold. Quentin est aidé à son insu par le roi de France déguisé en marchand. Il a moins de chance entre les mains des hommes de son sauveteur.

12h00 SKIPPY, LE KANGOUROU
Aventures d'un pilote d'hélicoptère, d'un petit garçon et de son kangourou, dans les parcs nationaux d'Australie. «The Raft».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Ginette Ravel, Jacques Antonin et Jeanne-D'Arc Charlebois. Réal.: Jean-Jacques Sheitoyan.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
La rentrée scolaire. La condition féminine. Interviewer: France Nadeau. Recherchiste: Andrée Thibault. Animatrice: Aline Desjardins. Réal.: Fernand Choquette.

14h30 CINÉMA
Le Mariage. Comédie de moeurs écrite et réalisée par Claude Berri, avec Claude Berri, Elizabeth Wiener, Grégoire Aslan et Régine. Un modeste démarcheur parisien doit épouser la fille d'un diamantaire d'Anvers, qui attend un enfant de lui. Le futur beau-père est prêt à faire une situation à son gendre dans ses affaires. Tout s'annonce donc bien lorsque le jeune homme fait une fugue avec une jeune Irlandaise (Fr. 68).

16h00 BOBINO

16h30 LA RIBOULDINGUE
«Les Traitements de Jouvence».

17h00 LASSIE
«Leçon de courage» (2e partie). Après de longues recherches, les deux enfants retrouvent le loup. La bête est gravement blessée et requiert les soins du vétérinaire. Oubliant son infirmité, Jimmy réussit à monter à cheval et se dirige vers la ferme afin d'en ramener le vétérinaire.

17h30 LE MONDE EN LIBERTÉ
«Les Oiseaux».

18h00 TELEJOURNAL

18h30 LE QUOTIDIEN

19h00 SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE
En vedette: Bruno Gerussi, Robert Clothier, Rae Brown, Juliet Randall et Pat Jones. «Les Pirates». Nick et ses amis décident de construire un train de bois avec les billots récupérés le long de la côte et de former leur propre compagnie au détriment de M. Corky.

19h30 LE TRAVAIL À LA CHAÎNE
Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réal.: Lisette LeRoyer.

20h00 LES GRANDS FILMS
Isadora. Film biographique réalisé par Karel Reisz, d'après l'autobiographie d'Isadora Duncan. Avec Vanessa Redgrave, Jason Robards, James Fox et Ivan Tchenko. Retirée sur la Côte d'Azur, Isadora Duncan dicte ses mémoires. Enthousiasmée toute jeune par la danse, elle imposa son style personnel inspiré de la Grèce antique au cours de tournées en Europe. Son premier amant, un décorateur de théâtre, lui laissa une fille et elle eut un fils de sa liaison avec un industriel. Ses deux enfants devaient périr dans un accident (Brit. 68). Présentateur: Jacques Houde.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA
Le Guépard. Drame psychologique réalisé par Luchino Visconti, avec Burt Lancaster, Alain Delon et Claudia Cardinale, d'après le roman de Lampedusa. En 1860, les troupes de Garibaldi débarquent en Sicile. Un aristocrate sicilien, le prince Salina, constate que c'est la fin d'une époque. En homme réaliste, il favorise pourtant la participation de son neveu à la révolution et son mariage avec la fille d'un parvenu (Fr.-it. 63).



VENDREDI le 12 septembre

9h40 OUVERTURE ET HORAIRE

9h45 EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». Le muscle actif et le muscle inactif. Participation de Denise et Edouard Hétu.

10h00 CLAK
Invitation aux enfants à découvrir le monde qui les entoure. Modules: «Les Touffus», «La Tomate», «Le Piment», «La Carotte» et «Coco-Soleil». Avec Louise Portal, André Cartier, Jocelyne Goyette, Michelle Deslauriers, Jacqueline Barrette et Robert Toupin. Textes: Pierrette Beaudoin, Vanessa Solioz, Madeleine Bennett et Jacqueline Barrette. Réal.: Guy Comeau. «Dur-mou».

10h15 AU JARDIN DE PIERROT
«Le Raton joli».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
«Consommation». — Propriétés intellectuelles.

11h00 LES RECETTES DE JULIETTE
Juliette et son invité Jean-Lou Chauby préparent des côtelettes de porc et du boudin, accompagnés de haricots et de pommes.

11h30 LES ANIMAUX CHEZ EUX
«Là-haut sur la montagne». Excursion dans les montagnes Rocheuses de la Colombie-Britannique.

12h00 MINI-FÉE
Dessins animés. «Par ci, par là».

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Véronique et Jacques Salvail. Réal.: Gaston Laporte. Coord.: Alex Page.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Jean-Guy Benjamin.

14h30 CINÉMA
Nathalie Granger. Etude psychologique réalisée par Marguerite Duras, avec Jeanne Moreau, Lucia Bose et Gérard Depardieu. Dans la plus parfaite sérénité de leur intérieur, deux femmes s'inquiètent de l'avenir de Nathalie encline à des violences non coutumières chez une enfant de son âge (Fr. 72).

16h00 BOBINO

16h30 BIDULE DE TARMAÇADAM ●
Théâtre pour enfants. Avec Ronald France, Denise Morelle, Gilbert Chénier, Monique Rioux et Jean-Louis Millette. Réal.: Hubert Blais. «L'Or noir».

17h00 DAKTARI
«Les Fauves entre eux» (1re de 2).

18h00 LE QUOTIDIEN

19h00 VISAGES

19h30 MARCUS WELBY, M.D.
Avec Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo. «L'Enfant du silence». Une petite sourde-muette est amenée à l'urgence après avoir failli se noyer. Après sa guérison, le Dr Welby tente de convaincre la mère de sa patiente de la faire examiner par un spécialiste qui pourrait déterminer ses possibilités de réhabilitation.

20h30 HORS SÉRIE
Ardéchois, Coeur fidèle. Série de six épisodes basée sur des faits vécus qui met en vedette Sylvain Joubert (Ardéchois), Claude Brosset (Tourangeau), Erika Beer, Max Doria, Paul Esser et Claude Furlant. Scénario, adaptation et dialogues: Jean Chatenet et Jean Cosmos. Réal.: Jean-Pierre Gallo. Co-production des télévisions française, suisse, belge, la Société allemande Taurus Film et Technisonor. 1er: Laissé pour mort à Waterloo, le capitaine Toussaint Rouveyre rentre au pays après huit ans d'absence. Pour son village de l'Ardèche, pour sa famille même c'est un mort qui reparaît. La région est à présent aux mains d'un notaire royaliste Rémi Desbrosses qui a épousé la fiancée de Toussaint. Gêné par le retour de ce dernier, il lui envoie deux bandits à sa solde, que Toussaint met proprement hors de combat. Recherché, il doit fuir de nouveau.

21h30 SCIENCE-RÉALITÉ
Magazine scientifique. Animateur: Joël Le Bigot. Recherches: Bernard Houde et Fernand Seguin. Recherches et documentation: Solange Gagnon. Réal.: Fernande Chouinard et Thérèse Patry.

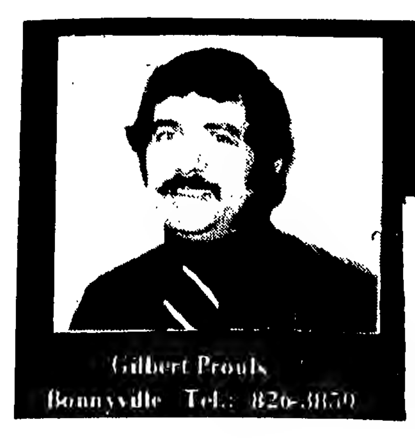
22h00 DOSSIERS
«La Santé mentale». Vaste enquête sur la situation de la santé mentale au Québec. 2e: «Nous ne sommes pas des fous». Institutions et traitements psychiatriques, avec la participation de psychiatres et de malades mentaux. Recherches, textes, interviews et anim.: Denise Bombardier. Réal.: Micheline Di Marco.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA
Homo Eroticus. Comédie écrite et réalisée par Marco Vicario, avec Lando Buzzanca, Rossana Podesta, Luciano Salce, Adriana Asti et Bernard Blier. Un jeune Sicilien, valet de chambre chez un riche industriel, subit un examen médical: il jouit de particularités physiques qui lui assurent une puissance sexuelle exceptionnelle. Bientôt la femme de son patron, les amies de celle-ci et les servantes se bousculent pour profiter de ses faveurs (It.-fr. 71).

Franco-Bonnyville



Gilbert Proulx
Bonnyville Tel.: 826-3850

"Meals on wheels" en marche

Le programme "Meals on wheels", organisé par le bureau du service social de Bonnyville est maintenant en marche.

M. Verne Loepky, directeur du projet, a annoncé que ce programme est d'abord pour les personnes d'âge d'or qui ne peuvent se préparer des repas, ainsi que pour celles qui ont besoin de ce service, pour cause d'infirmité.

Les repas appétissants et nutritifs sont préparés à chaque jour à 11h.15 à l'hôpital St-Louis et emballés dans des contenants de "styrofoam" pour être livrés immédiatement. Ceci veut dire que les personnes reçoivent des repas chauds au prix minime d'un dollar chacun.

Les chauffeurs bénévoles, Mmes Skuba, Foster, et Tkachuk ne font pas de livraisons en fin de semaine alors il est possible d'acheter plus d'un repas à la fois, pour pourvoir aux besoins de ces deux journées.

M. Loepky souligne que ce programme est au service de tous ceux qui en ont vraiment besoin et qu'ils ne devraient pas hésiter à en profiter.

SI VOUS AIMEZ PARLER FRANÇAIS...

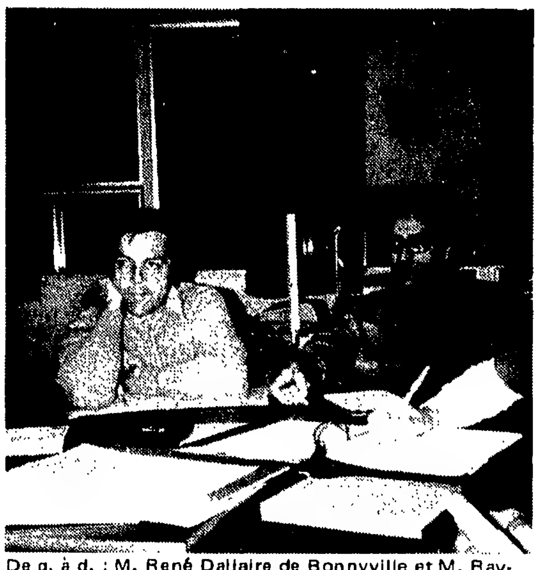
Le département de français de la **Commission Scolaire de Calgary** aimerait se mettre en contact avec des gens qui parlent bien le français et qui s'intéressent à parler à des classes de français à tous les niveaux (c'est-à-dire de la 4ième année à la 12ième).

Si cela vous intéresse, veuillez communiquer avec Mlle Klinck au **267-9754.**

Ouverture officielle de C.B.X.F.T. canal 6



De g. à d. : P. Denis de CBXFT et S. Dallaire, représentant du Comité culturel.



De g. à d. : M. René Dallaire de Bonnyville et M. Raymond Albert de St-Paul

Lundi le 25 août, M. Paul Denis, agent de Relations publiques de CBXFT - Edmonton, se rendait à Bonnyville afin d'organiser l'ouverture officielle du Canal 6 de la région de Bonnyville-St-Paul. Au comité culturel se joignait M. Raymond Albert, président de l'A.C.F.A. régional de St-Paul.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter les annonces qui paraîtront dans le Bonnyville Nouvelle, Le Franco-albertain, ainsi qu'au Canal 6.

L'inauguration du Canal 6 aura lieu vendredi, le 17 octobre avec discours et cérémonies appropriés. Suivant ceci, aura lieu un cocktail ou un vin et fromage pour des dignitaires de CBC - Radio-Canada, de la région, ainsi que pour le grand public. Le tout se complètera par un bal à St-Paul durant la soirée.

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

SERVICES DE GESTION EN CONSTRUCTION POUR L'ÉDIFICE DU GOUVERNEMENT DU CANADA CALGARY, ALTA

LES DOCUMENTS DE PRÉQUALIFICATION, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressés à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) à la date limite déterminée.

ENTREPRISE

"CONSTRUCTION MANAGEMENT SERVICES"
for the construction of the proposed
"GOVERNMENT OF CANADA BUILDING, CALGARY, ALBERTA"

Date limite: le 19 septembre 1975.
Dépôt: $50.00

INSTRUCTIONS

Le ministère des Travaux publics a l'intention de retenir les services d'une compagnie qui s'occupera des services de gestion en construction pour la construction d'un futur édifice du Gouvernement du Canada à Calgary, Alberta.

Le projet comprend la construction d'accomodations nécessaires pour un bureau à usage général, de l'espace pour la vente commerciale et pour le public, du stationnement, de l'entreposage et un certain nombre de facilités auxiliaires et de structures. L'ensemble de l'édifice comprendra un superficie totale d'environ 500,000 pieds carrés.

On estime à trois ans la durée du contrat du gérant de la construction.

Les compagnies ayant eu de l'expérience dans la gestion en construction sur des projets importants d'édifices sont invitées à soumettre leurs données de préqualification à l'aide d'une formule-questionnaire ("Prerequisition documents") disponible au ministère des Travaux publics. Le but de ce questionnaire est de démontrer la compétence des compagnies intéressées à entreprendre ce projet. Les six à huit compagnies les mieux qualifiées seront ensuite invitées à soumettre des propositions formelles.

En qualité de membre de l'équipe du projet, le gérant de la construction devra remplir des fonctions exécutives, consultatives et administratives ayant rapport au projet.

On peut se procurer les documents de préqualification moyennant un chèque bancaire visé de $50.00, établi à l'ordre du Receveur général du Canada, en s'adressant à l'un des bureaux suivants du ministère des Travaux publics du Canada:

Pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta
801 Edifice N.R., 205-9e Avenue S.E., Calgary, Alberta
902 Spadina Crescent, Saskatoon, Saskatchewan
201 Edifice fédéral, 269 rue Main, Winnipeg, Manitoba
144 rue Alberni, Vancouver, C.B.

On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant à:

S.L. Wright
Gérant-adjoint du projet
Ministère des Travaux Publics, Canada
Calgary, Alberta
Tel.: 231-5656

Le dépôt sera remboursé sur réception des documents dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

J.E. Peach
Administrateur des services financiers et administratifs
Région de l'Ouest.

Petites annonces

À VENDRE

A VENDRE. Agence albertaine d'assurances et d'immeubles. Revenu annuel brut: $100,000. Les associés sont disposés à demeurer aussi longtemps que nécessaire après la prise de possession. Faire parvenir toute demande de renseignements au:
Franco-Albertain
Casier 111
10020 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4

ASSOCIES

Associés commanditaires ou actifs demandés pour agence d'assurances générales et d'immeubles en pleine expansion. Toutes les offres seront prises en considération. Nous envisageons une affaire intéressante. S'adresser au:
Franco-Albertain
Casier 112
10020 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4

GARDIENNE DEMANDÉE

DAME DÉSIRE GARDIENNE A SON DOMICILE POUR ENFANT DE 6 MOIS. 3 APRÈS MIDI ET 2 JOURNÉES COMPLÈTES. SALAIRE NÉGOCIABLE.

TELÉPHONEZ AU : 452-5971

COMPTABLE DEMANDE

J'ai besoin d'un bachelier en commerce ou d'un comptable industriel récemment diplômé de l'Université pour travailler au service du public. Pour toute personne intéressée, il s'agit d'une occasion unique de se créer un avenir stable avec une firme en pleine expansion dans la région de Rivière-la-Paix, Alberta et Colombie Britannique.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser au
Franco-Albertain
Casier 110
10020 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4

Club social d'adultes Catholiques

Une danse pour les veufs et les célibataires âgés de 25 ans et plus, aura lieu samedi, le 6 septembre à 8h.30 à la salle de la cathédrale St-Joseph. Téléphonez dès maintenant pour faire vos réservations au, 479-2448, 488-3744 ou au 482-3170.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.A.R.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau suivant du ministère des Travaux publics: Pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta.

ENTREPRISE

1. SERVICE CONTRACT - BOILERS & FURNACES FEDERAL BUILDINGS, EDMONTON, ALBERTA

Les documents de soumission peuvent être consultés au bureau de l'Association de construction situé à Edmonton, Alberta.

Date limite: le 11 septembre 1975

ENTREPRISE

2. SERVICE CONTRACT - PLUMBING MAINTENANCE FEDERAL BUILDINGS, EDMONTON, ALBERTA

Les documents de soumission peuvent être consultés au bureau de l'Association de construction situé à Edmonton, Alberta.

Date limite: le 11 septembre 1975

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest



REALTY LTD
Agence d'immeubles
GUY C. HEBERT
gérant

14 PERRON STREET
ST. ALBERT, ALBERTA

Signaler au bureau: 459-7786

"Je n'ai que deux intérêts: la santé de votre piano et ma réputation."



J. A. Déry

11309-125e rue, Edmonton
Téléphone: 454-5733

- **Accordeur de pianos**
- **Membre de la Piano Technicians' Guild**
- **Membre de l'Alberta Piano Tuner-Technicians Association**
- **Concessionnaire pour les pianos Sherlock-Manning et Willis**
- **Pianos d'occasion**



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. (H.A.R.) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux suivants du ministère des Travaux publics: pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; 902 Spadina Crescent, SASKATOON, Saskatchewan; 701 Edifice Financial, REGINA, Saskatchewan; 801 Edifice des Ressources Naturelles, 205-9 avenue S.E., CALGARY, Alberta; 201 Edifice Fédéral, 269 rue Principale, WINNIPEG, Manitoba, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

RCMP SUBDIVISION BUILDING
PRINCE ALBERT, SASKATCHEWAN

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association de construction situés à Prince Albert, Saskatoon, Régina, Edmonton, Calgary, Moosejaw et à la Winnipeg Builders Exchange.

Date limite: le 25 septembre 1975
Dépôt: $250.00

ENDROIT DU DEPOT: Les sous-contracteurs en mécanique et en électricité soumettront leurs applications au Saskatchewan Bid Depository, situé à l'Association de Construction de Prince Albert, 1116 Avenue Centrale, Prince Albert, Saskatchewan. Elles devront parvenir pas plus tard que quarante-huit (48) heures avant la fermeture de la soumission principale. Ces soumissions devront être faites en conformité avec les dispositions du document intitulé "principes et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumissions concernant les travaux fédéraux", deuxième édition 1er avril 1970.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi au Receveur Général du Canada. Le dépôt sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest



Transport Canada Air — Transports Canada Air

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au bureau régional des approvisionnements, ministère des Transports, pièce 918, 9820-107e rue, Edmonton, Alberta et portant la désignation suivante:

REPAIR AND PREVENTIVE MAINTENANCE
WORK TO ROOF OF AIR TERMINAL BUILDING
LOCATED AT FORT MCMURRAY AIRPORT,
FORT MCMURRAY, ALBERTA

seront reçues jusqu'à 3h.00 p.m. (H.A.R.), le 12 septembre 1975.

Les plans, devis et documents de soumission qui s'y rapportent peuvent être obtenus par l'entremise du Ministère des transports, bureau régional des Approvisionnements, pièce 918, 9820-107e rue, Edmonton, Alberta, moyennant un chèque bancaire visé de $25.00, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada.

Les documents peuvent aussi être consultés à la Builder's Exchanges à Edmonton, Calgary, Red Deer, Alberta; Southam Building Reports, Winnipeg, Manitoba; et Vancouver, C.B.

Les documents de soumission doivent être présentés en duplicata, sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

D.J. Dewar
Administrateur de la
région de l'Ouest



Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES

ECONOMISTES

ECONOMISTE EN MATIÈRE DE L'ÉNERGIE 75-430-20(69)
ÉCONOMISTE EN MATIÈRE DE L'AGRICULTURE 75-430-21(69)

Ministère des Finances
Direction de la Politique Fiscale et des Relations
Fédérales-Provinciales et des Programmes Economiques
Ottawa

Traitement jusqu'à $31,377

En tant que supérieur d'une petite équipe d'économistes professionnels, donne avis et conseils aux fonctionnaires *supérieurs du Ministère sur les politiques* et les programmes des ministères et organismes d'exploitation en matière d'agriculture ou d'énergie; recommande, planifie et dirige des études et des *évaluations d'envergure que mènent* des équipes spéciales d'économistes professionnels sur l'efficacité et (ou) les implications financières des programmes de politique publique existants ou proposés (c'est-à-dire *l'agriculture ou l'énergie*); collabore avec les ministères d'exploitation à l'élaboration et à la mise en oeuvre de politiques économiques et financières dans son secteur et *représente le Ministère aux réunions interministérielles qui* ont trait à son secteur.

CHEF, SECTION DES RESSOURCES 75-430-22(69)

Ministère des Affaires indiennes et du Nord
Division de la Planification du Programme du Nord
Ottawa

Traitement jusqu'à $31,377

Le candidat choisi planifiera, élaborera et mettra sur pied le programme de travail de la Section destiné à étudier les divers aspects de l'exploitation des ressources dans le Nord, du point de vue à la fois *des ressources renouvelables* et non-renouvelables, en particulier dans les zones d'exploitation minières; dirigera des recherches sur les effets socio-économiques de ces *activités; développera une connaissance approfondie et d'ordre pra*tique des sciences minérales, des théories et des principes de l'exploitation des ressources dans les zones nordiques, et des politiques et des lois *afférentes.*

CHERCHEURS

Parcs Canada
Division de la recherche socio-économique
Ottawa

Parcs Canada est en quête de chercheurs socio-économiques pour combler des postes à différents niveaux de responsabilité. Les candidats choisis planifieront, élaboreront et mettront à exécution des programmes de recherche destinés à étudier les attitudes et préférences des individus et l'utilisation des parcs nationaux. Les postes exigent des connaissances et de l'expérience *en recherche sociale tant au niveau de l'analyse des données que des méthodes* de sondage, et aussi une connaissance dans les domaines du loisir, de la récréation, et de l'usage des parcs.

ADMINISTRATEUR, ANALYSE ET DÉFINITION DES BESOINS 75-430-23(69)

Traitement jusqu'à $31,377

CHEF, SONDAGE INTRA-MINISTÉRIEL 75-430-24(69)
CHERCHEURS PRINCIPAUX 75-430-25(69)

Traitement jusqu'à $27,778

AGENTS DE RECHERCHE 75-430-26(69)

Traitement jusqu'à $19,362

QUALITES MINIMALES REQUISES POUR TOUS LES POSTES:

Diplôme universitaire avec spécialisation en économie ou en sociologie ou dans une discipline reliée aux fonctions du poste, accompagné d'expérience et de connaissances suffisantes en analyse économique ou sociologique. Il faut également avoir une bonne connaissance des *façons d'appliquer les théories et techniques pertinentes à des situations pratiques.*

EXIGENCES LINGUISTIQUES:

Pour le poste 75-430-20, la connaissance de l'anglais est essentielle. Pour le poste de 75-430-26, la connaissance de l'anglais ou du français est essentielle. Pour les postes 75-430-21, 22, 23, 23 et 25, la connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les unilingues peuvent postuler un poste bilingue s'ils consentent par écrit à s'engager dans un programme de *formation linguistique qui pourra, au gré de la Commission de la fonction publique, durer jusqu'à un an.* La Commission s'assurera d'abord de leurs aptitudes linguistiques, puis déterminera le lieu des cours. La titularisation ne *sera accordée que si le programme de formation se termine avec succès.*

REPERTOIRE DE CANDIDATS:

La fonction publique du Canada est à la recherche d'économistes d'expérience afin de combler des postes à venir pour lesquels *la connaissance de l'une ou l'autre ou des deux langues officielles sera nécessaire. Si vous êtes intéressé par* une carrière vous offrant un défi, nous vous invitons à nous faire parvenir votre demande d'emploi.

Toutes les demandes seront revisées au regard des titres de compétence et de l'expérience pertinente. Les demandes des candidats jugés qualifiés seront versées à notre répertoire de candidatures et seront considérées avec d'autres au fur et à mesure que les postes à combler seront ouverts.

MODALITES D'INSCRIPTION:

Remplir la formule de "Demande d'emploi" (CFP 367-4110) que l'on peut se procurer dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada ou bureaux de la Commission de la fonction publique du Canada (en y joignant, à son gré, un curriculum vitae, un relevé des notes universitaires ou autres documents pertinents), et l'envoyer, AU PLUS TARD, LE 22 SEPTEMBRE 1975, *à l'adresse suivante:*

GROUPE ES
CADRES SOCIO-ECONOMIQUES
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7

Les candidats doivent indiquer clairement pour quel(s) poste(s) ils font une demande en rappelant le numéro de référence correspondant au titre du poste.



Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPELS D'OFFRES
pour la
LOCATION D'UN CAMP DE VOIRIE, NORMAN WELLS, T.N.O.
du
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, CANADA

DES OFFRES CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur des Services financiers et administratifs, région de l'Ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 1000, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 3h. P.M. (H.A.R.) à la date limite déterminée.

ENTREPRISE

LOCATION D'UN CAMP DE VOIRIE, NORMAN WELLS, T.N.O.

INSTRUCTIONS

Le camp est situé à la carrière, à environ deux milles du centre de Norman Wells, T.N.O.

Il s'agit d'un ensemble relié par des corridors intérieurs et comprenant les roulottes suivantes:

a) une de 10' par 52', comprenant cuisine, réfrigérateur et congélateur.
b) deux de 10' par 52' formant une salle à diner combinée.
c) huit de 10' par 54' formant des dortoirs de six personnes chacune.
d) une de 10' par 54' affectée à la buanderie.
e) *deux de 10' par 54' servant de bureau et de salle récréative.*

On peut obtenir d'autres renseignements et les conditions *générales de location en soumettant son application à:*

l'administrateur régional des services financiers et administratifs,
Ministère des Travaux publics du Canada, région de l'Ouest
Pièce 1000, 10e étage, 1 Thornton Court,
EDMONTON, Alberta. Tel.: (403) 425-7084

M. W. Ponzini (représentant, ministère des Travaux Publics
du Canada, Norman Wells, T.N.O.)
Casier 55
Norman Wells, T.N.O. Tel.: (403) 587-2244.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

M. J. Faulkner, Tel.: (403) 425-5524
ou
M. T. Puczko, Tel.: (403) 425-6434.

L'un et l'autre sont du
Ministère des Travaux publics, Canada
Région de l'Ouest
1 Thornton Court, Edmonton, Alberta

Date limite: 12 septembre 1975
Dépôt: minimum de 10 p. 100 de l'offre.

Pour être prise en considération, chaque offre devra être accompagnée d'un dépôt s'élevant à au moins 10 p. 100 de l'offre. Celui qui sera choisi devra en outre faire un dépôt de garantie pour couvrir les frais possibles de restauration et de dommages.

Le bail sera d'un (1) an, commençant le 15 septembre 1975, avec option de renouvellement *comme convenu réciproquement.*

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest

PAGE 15

Nos abonnés qui changent d'adresse sont priés de nous avertir deux semaines à l'avance de ce changement pour éviter les délais dans la livraison du journal.

VENDREDI 19 SEPTEMBRE

18h.00

VENEZ RENCONTRER LE INTERNATIONAL RICHELIEU

Au programme: Barbecue champêtre et danse organisés par le Richelieu d'Edmonton à l'occasion du congrès social du Richelieu International. Sous une énorme tente sur le terrain du Collège Universitaire St-Jean, 8406-91 rue, Edmonton.

LE PRIX DU BILLET POUR LE BARBECUE ET LA DANSE EST DE $10.00 CHACUN. ACHETEZ VOS BILLETS AVANT LE 10 SEPT. AUPRES DES MEMBRES DU CLUB RICHELIEU OU A CARDA, 11219-AVENUE JASPER. POUR OBTENIR VOS BILLETS PAR LA POSTE FAITES PARVENIR LA FORMULE CI-CONTRE AU:

CLUB RICHELIEU D'EDMONTON

C.P. 2945 STATION A

EDMONTON, ALBERTA T5J 2G5

S.V.P. ME FAIRE PARVENIR( )BILLET(S) A $10.00 L'UNITE. CI-INCLU MON CHEQUE OU MANDAT DE POSTE PAYABLE AU CLUB RICHELIEU.

NOM:________________

ADRESSE:________________

VILLE:________ PROV.:________

CODE POSTAL:________________

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1—Etat d'une personne un peu grasse.
2—Au-dessus de nos têtes — Ordre des prêcheurs — Qui a trop bu.
3—Note — Partisan — Monnaie des anc. Romains.
4—Fruit à noyau — Partie d'une dent.
5—Ville d'Allemagne — On y fait des crêpes.
6—Qui a la lèpre — Avant midi.
7—Abattus à ras de terre — Ils braient.
8—Promenade publique — Anc. monnaie — Dieu solaire.
9—Enchevêtré — Vieux.
10—Démenti — Titre des cardinaux.
11—Interj. méridionale — Eloigné des habitations — Pour la troisième fois.
12—Enchâssés — Syn. de bolet.

VERTICALEMENT

1—Ruine complète.
2—Sucré — Propices.
3—Béryllium — Tiré.
4—Roi de Norvège — Grogne — Conjugaison.
5—Mort — Dans la nacelle du ballon.
6—Ecrivain américain, né à Boston — Est bordée de maisons — Emotion.
7—Gêne la respiration — Masc. de elles.
8—Ecrit à la machine — Elle cancane.
9—Fille du frère — Récipient à l'usage des cimentiers.
10—Télévision — Sa capitale est Téhéran — Manche d'un pinceau.
11—Exciter — Pied de vigne.
12—Effort fait sur un levier — Sans indulgence.

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE:

HORIZONTALEMENT: 1. SARCOPHAGES 2. OMER - OASIS - B; 3. MOT - MUTINS - O; 4. MURMUREE - ONU; 5. EREINTE - AREC; 6. I - CE - A - SIEN; 7. LAITONNER - NA; 8. LI - TITAN - SIS; 9. ENTES - VASE - S; 10. REA - IMITERAI; 11. ELEVER - MISS; 12. SERE - ERIN - E.

VERTICALEMENT: 1. SOMMEILLER; I 2. AMOUR - AINEES; 3. RETRECI - TALE; 4. CR - MIETTE - ER; 5. O - MUN - OISIVE; 6. POURTANT - ME; 7. HATEE - NAVIRE; 8. ASIE - SENAT - R; 9. GIN - AIR - SEMI; 10. ESSORE - SERIN; 11. S - NENNI - AS; 12. BOUC - ASSISE.

Histoire de la communauté française d'Edmonton

1795 à 1935

par Edward John Hart

Thèse de Maîtrise ès Arts soumise à la faculté d'études diplômés de l'Université de l'Alberta Département d'histoire

XXXVIII

CHAPITRE V

Une communauté au sein d'une communauté (1905-1914)

Politique, colonisation et éducation

Il travailla pour le compte de son père pendant une courte période, puis il retourna étudier dans l'Est, à l'université McGill dont il sortit diplômé en 1903. A son retour à Edmonton, il fit partie de l'étude légale Taylor, Boyle et Gariépy, mais en 1907 il forma une nouvelle étude légale d'expression française et qui avait nom Gariépy Landry et Landry (13). Mais cette association fut dissoute en 1911 et Gariépy se joignit à un confrère libéral, L.A. Giroux pour former un nouveau bureau légal, Gariépy et Giroux (14). Avant d'être élu à la Législature, Gariépy avait eu une certaine expérience de la vie publique: il avait été échevin de la ville d'Edmonton de 1907 à 1910, commissaire pour les Ecoles séparées à partir de 1904, président de l'Union des municipalités en 1904, et président du Club libéral d'Edmonton en 1912 (15).

C'est en 1909 que Gariépy fit ses premiètes tentatives dans l'arène de la politique provinciale, comme représentant de la circonscription de Saint-Albert. Même s'il était avocat, il ne demeurait pas dans cette circonscription et on préféra confier la candidature libérale à un fermier, Lucien Boudreau, qui était également maire de Saint-Albert (16). Il décida alors de contester l'élection en qualité de libéral indépendant, mais malgré un campagne vigoureuse, il dut essuyer une défaite au profit de Boudreau. Sans se laisser intimider, Gariépy s'efforça au cours des années qui suivirent de se faire connaître davantage de la population francophone, particulièrement par le truchement de son journal **Le Progrès (de Morinville)** dont la direction et la rédaction étaient assurées par Omer St-Germain. Ce journal, tout comme **Le Courrier de l'Ouest**, s'affichait résolument libéral et il abordait les questions politiques de l'heure de la même façon que son confrère. Gariépy réussit finalement à se faire élire comme député de Beaver River lors des élections du 17 avril 1913. Par la suite, il déménagea son journal de Morinville à Edmonton et il lui donna un nouveau titre, **Le Progrès Albertain**. Il entendait en faire un organe de promotion de colonisation française dans toutes les parties de la province (17). L'élection de Gariépy fournissait au premier ministre Sifton un homme ministrable en raison de son expérience dans les affaires publiques. Soucieux des importunités de la presse française, Sifton décida enfin, en décembre 1913, de remplir une promesse électorale et il le nomma ministre des Affaires municipales (18).

Il y a un autre Canadien-français d'Edmonton qui fit son apparition sur la scène politique à cette époque, mais dont les plus grands succès ne devaient venir que plus tard: c'était Jean-Léon Côté. Né le 6 mai 1867 aux Eboulements, comté de Charlevoix, Québec, il avait fait ses études à l'Académie Commerciale de Montmagny. C'est en 1893 qu'il vint dans l'Ouest pour travailler au ministère de l'Intérieur en qualité d'inspecteur, et il demeura à l'emploi du gouvernement jusqu'en 1900. A ce moment-là, il devint président de la compagnie Côté, Smith, Côté, Tremblay et Pearson. C'était une firme d'ingénieurs et d'inspecteurs d'Edmonton (19). A partir de 1900, la compagnie de Côté obtint des contrats du gouvernement fédéral pour faire des relevés dans la partie nord de la province, surtout dans la région de l'Athabaska. En juillet 1909, parce qu'il connaissait bien cette région et qu'il était intéressé à l'améliorer, il décida de se présenter comme candidat libéral lors de l'élection partielle de la circonscription d'Athabaska. Son programme était le suivant: il allait demander des routes et des chemins de fer pour la région, particulièrement un chemin de fer allant d'Edmonton au Petit Lac des Esclaves; il allait également demander que soit passé un amendement aux règlements concernant les améliorations des homesteads dans les régions boisées. Le résultat de l'élection accorda à Côté une majorité de quatre-vingt-un votes sur son adversaire conservateur, et c'est ainsi qu'il rejoignit Lucien Boudreau et P.-E. Lessard comme membres francophones de la Législature (20).

---

(13) MacRae, II, p. 735.

(14) LE COURRIER DE L'OUEST, 2 nov. 1911.

(15) IBID., 20 mars 1913.

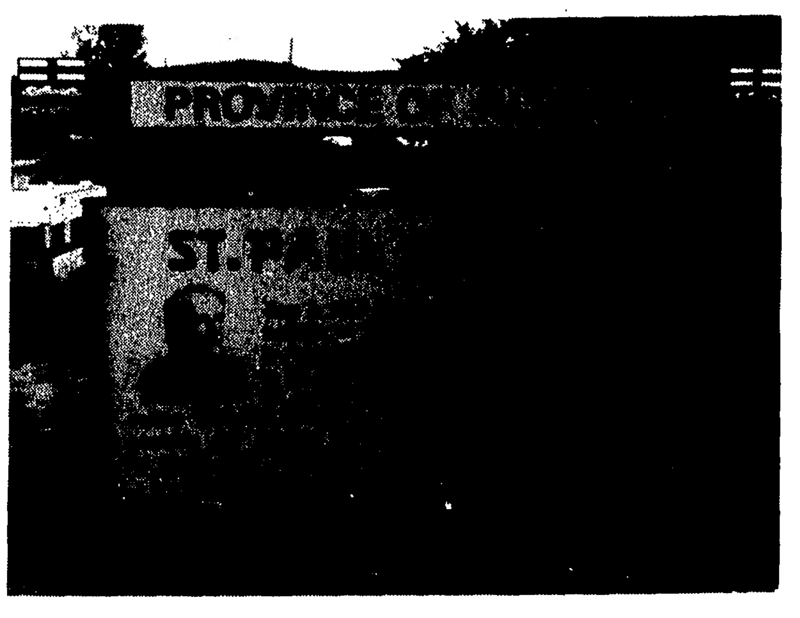
(16) IBID., 4 et 11 mars 1909.

(17) LE PROGRES ALBERTAIN, 26 fév. 1914.

(18) LE COURRIER DE L'OUEST, 4 déc. 1913.

(19) LE PATRIOTE DE L'OUEST, 22 août 1923.

(20) LE COURRIER DE L'OUEST, 29 juillet et 5 août 1909.



Événement historique à Brosseau

L'orateur invité était le Père Eméric Drouin, O.M.I., archiviste des Oblats de la province d'Alberta. Avec beaucoup de minutie, le Père Drouin rappela l'arrivée du Père Lacombe à Saint-Paul-des-Cris, montrant du doigt l'endroit exact où il était arrivé et expliquant que dès le lendemain, il s'était mis à travailler ce coin de terre, à proximité, sur les bords de la rivière. Il raconta aussi plusieurs anecdotes, dont certaines assez comiques, qui marquèrent les débuts historiques de Brosseau.

"Pas d'histoire sans changements"

Monsieur William C. Turnbull, directeur de Parcs Canada pour la

(suite de la page 1)

région de l'Ouest, représentait à cette occasion l'Honorable Judd Buchanan, ministre des Affaires indiennes et du Nord Canadien, dont relève Parcs Canada. "*Avant sa mort, a rappelé M. Turnbull, le Père Lacombe a vu le commencement du nouvel Ouest canadien. Les changements qu'il a contribué à affecter ont continué, influençant la terre et les gens, et depuis sa mort, il y a près de 60 ans, presque tout a continué de changer. Si ce n'était du changement, a poursuivi l'orateur, il n'y aurait pas d'histoire. Aujourd'hui, ce serait la même chose qu'hier, et il n'y a aucune journée, aucune année, aucun siècle qui seraient différents des autres. Les changements créent l'histoire et des hommes tels que le Père Lacombe créent le changement*".

C'est M. Trunbull, accompagné du Père Drouin, qui a dévoilé la plaque commémorative que les voyageurs pourront dorénavant remarquer sur le bord de la route, au nord du pont de Brosseau. Cette plaque de bronze brosse en quelques lignes - et dans les deux langues - un résumé de la vie du Père Lacombe et l'importante contribution qu'il a apportée au développement de l'Ouest canadien.

Bénédiction

Parmi les personnalités présentes, il y avait également l'évêque de Saint-Paul, Mgr Raymond Roy, qui a fait la bénédiction de ce monument historique.

La cérémonie, qui a duré un peu plus d'une heure, a été entrecoupée de pièces musicales exécutées par la petite fanfare de Two Hills qui a d'ailleurs joué l'hymne national au début de la cérémonie et le traditionnel "God Save the Queen" à la fin. Les dames de Brosseau avaient préparé un buffet qui a terminé cette journée historique pour le village de Brosseau.



Joyeux Anniversaire

aux membres de l'ACFA par le service de Sécurité familiale

VENDREDI, le 5 septembre

Jacques DEUBELBEISS, Tuscon, Arizona
Mme Jeannette OUELLETTE, St-Paul
Pierre VIEL, Mallaig

SAMEDI, le 6 septembre

Mme Angélina JASMIN, Guy
Vianney N. JOLY, St-Paul
Marcel A. LEBLANC, Beaumont
Rosaire J. TESSIER, Edmonton

DIMANCHE, le 7 septembre

Julien BERUBE, Falher
Roger J. LABRECQUE, Falher
André H. PLANTE, St-Paul

LUNDI, le 8 septembre

Mme Irène DE LA SALLE, Beauvallon
Roger FOURNIER, Donnelly
Soeur Maria HEEMSKERK, a.s.v., Mallaig
Ernest JOHNSON, Guy
Raymond N. LETOURNEAU, St-Paul
Gilles MORIN, Falher
Alphonse NOBERT, Morinville

MARDI, le 9 septembre

Jacques BOUCHER, Edmonton
Raymond COTE, Falher
Aimé GOSSELIN, Guy
Gérald L. RICHARD, Slave Lake

MERCREDI, le 10 septembre

Soeur Joséphine BUREAU, s.c.e., Trochu
Soeur Florence GAGNE, a.s.v., Bonnyville
Arthur MORIN, Legal
Mlle Yolande MOTUT, Edmonton
Mlle Diane NOEL, Edmonton
Albert TESSIER, Edmonton
Mme Thérèse VIEL, Mallaig

JEUDI, le 11 septembre

Léopold BERGERON, Lafond
Léo LAVERDIERE, Girouxville
Roland J.P. MICHAUD, St-Paul
René MORRISSETTE, St-Albert